

CTK-710

**MODE D'EMPLOI
GEBRUIKSAANWIJZING
GUIDA DELL'UTILIZZATORE**



Importante!

Tenere presente le seguenti importanti informazioni prima di usare questo prodotto.

- Prima di usare il trasformatore CA AD-5 opzionale per alimentare lo strumento, accertarsi innanzitutto di controllare che il trasformatore CA non sia danneggiato. Controllare attentamente che il cavo di alimentazione non sia spezzato, incrinato, non abbia conduttori esposti e non presenti altri seri danni. Non lasciare mai che i bambini usino un trasformatore CA seriamente danneggiato.
- Non tentare mai di ricaricare le pile.
- Non usare pile ricaricabili.
- Non usare mai insieme pile vecchie e pile nuove.
- Usare le pile consigliate o pile di tipo equivalente.
- Accertarsi sempre che il polo positivo (+) e il polo negativo (-) delle pile siano orientati correttamente come indicato all'interno del comparto pile.
- Sostituire le pile il più presto possibile ai primi segni di scaricamento.
- Non cortocircuitare i terminali delle pile.
- Il prodotto non è idoneo all'uso da parte di bambini di età inferiore ai 3 anni.
- Usare esclusivamente il trasformatore CA AD-5 CASIO.
- Il trasformatore CA non è un giocattolo.
- Accertarsi di scollegare il trasformatore CA prima di pulire il prodotto.



Questo marchio vale soltanto nei paesi dell'UE.



CASIO Europe GmbH
Bornbarch 10, 22848 Norderstedt, Germany

Avvertenze sulla sicurezza

Congratulazioni per avere scelto questo strumento musicale elettronico CASIO.

- Prima di usare lo strumento, accertarsi di leggere attentamente le istruzioni contenute in questo manuale.
- Conservare l'intera documentazione dell'utente a portata di mano per riferimenti futuri.

Simboli

Vari simboli e indicazioni sono usati in questa guida dell'utilizzatore e sul prodotto stesso per assicurare che il prodotto venga usato in maniera sicura e corretta, e per evitare lesioni all'utente e ad altre persone e danni alla proprietà. Questi simboli e queste indicazioni e i loro significati sono indicati di seguito.

PERICOLO

Questa indicazione indica informazioni che, se ignorate o applicate in maniera errata, potrebbero comportare il rischio di morte o di gravi lesioni fisiche.

AVVERTIMENTO


Questa indicazione denota il rischio di morte o di gravi lesioni fisiche nel caso in cui il prodotto sia usato nella maniera sbagliata ignorando questa indicazione.

ATTENZIONE


Questa indicazione denota il rischio di lesioni fisiche e la possibilità di eventuali danni materiali soltanto nel caso in cui il prodotto venga usato in maniera errata ignorando questa indicazione.

Esempi di simboli




Questo simbolo di triangolo () significa che l'utente deve fare attenzione. (L'esempio a sinistra indica il pericolo di scosse elettriche.)



Questo cerchio sbarrato da una linea () significa che l'azione indicata non deve essere eseguita. Le indicazioni all'interno o accanto a questo simbolo rappresentano le azioni che sono specificamente proibite. (L'esempio a sinistra indica che è proibito smontare.)



Il punto nero () significa che l'azione indicata deve essere eseguita. Le indicazioni all'interno di questo simbolo rappresentano le azioni che devono essere specificamente eseguite come descritto nelle istruzioni. (L'esempio a sinistra indica che la spina del cavo di alimentazione deve essere scollegata dalla presa di corrente.)

PERICOLO

Pile alcaline

Eseguire immediatamente i seguenti punti nel caso in cui il liquido fuoriuscito da pile alcaline dovesse penetrare negli occhi.

1. Non strofinare gli occhi! Lavarli con acqua.
2. Rivolgersi immediatamente ad un medico.

Se si lascia il liquido di pile alcaline negli occhi si può perdere la vista.



AVVERTIMENTO

Fumo, strani odori, surriscaldamento

L'uso continuato del prodotto quando da esso fuoriescono fumo o strani odori, o mentre esso è surriscaldato, può essere causa di incendi e scosse elettriche. Eseguire immediatamente i seguenti punti.

1. Spegnerne il prodotto.
2. Se si sta usando il trasformatore CA per alimentare il prodotto, scollegare il trasformatore dalla presa a muro.
3. Rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistato il prodotto o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.

Trasformatore CA

- Un uso improprio del trasformatore CA può essere causa di incendi e scosse elettriche. Fare sempre attenzione ad osservare le seguenti avvertenze.
 - Accertarsi di usare soltanto il trasformatore CA specificato per questo prodotto.
 - Usare esclusivamente una fonte di alimentazione la cui tensione sia compresa nei limiti di impiego indicati sul trasformatore CA.
 - Non sovraccaricare prese di corrente e prolunghe.
- Un uso improprio del cavo elettrico del trasformatore CA può danneggiare o far spezzare il cavo, ed essere causa di incendi e scosse elettriche. Fare sempre attenzione ad osservare le seguenti avvertenze.
 - Non tentare mai di modificare il cavo e non sottoporlo a piegature eccessive.
 - Non tentare mai di modificare il cavo e non sottoporlo a piegature eccessive.
 - Non torcere e non tirare mai il cavo.



- Se il cavo elettrico o la spina dovessero subire danni, rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistato il prodotto o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.



- Non toccare mai il trasformatore CA con le mani bagnate. Tale azione può essere causa di scosse elettriche.
- Usare il trasformatore CA in luoghi al riparo da schizzi d'acqua. L'acqua comporta il rischio di incendi e scosse elettriche.
- Non collocare vasi da fiori o altri recipienti contenenti liquidi sopra il trasformatore CA. L'acqua comporta il rischio di incendi e scosse elettriche.



Pile

Un uso improprio delle pile può essere causa di perdite di liquido dalle pile con conseguenti danni agli oggetti circostanti, o può essere causa dell'esplosione delle pile stesse con il conseguente pericolo di incendi e lesioni fisiche. Fare sempre attenzione ad osservare le seguenti avvertenze.

- Non tentare mai di smontare le pile ed evitare che siano cortocircuitate.
- Non esporre mai le pile al calore e non disfarsi mai delle pile ricorrendo all'incenerimento.
- Non usare mai insieme pile vecchie e pile nuove.
- Non usare mai insieme pile di tipo diverso.
- Non caricare le pile.
- Accertarsi che il polo positivo (+) e il polo negativo (-) delle pile siano orientati correttamente.



Non incenerire il prodotto.

Non gettare mai il prodotto nel fuoco. Tale azione può provocare l'esplosione del prodotto, causando incendi e lesioni fisiche.



Acqua e altri oggetti o sostanze estranei

La penetrazione di acqua, altri liquidi e oggetti estranei (come pezzi di metallo) all'interno del prodotto può essere causa di incendi e scosse elettriche. Eseguire immediatamente i seguenti punti.

1. Spegnerne il prodotto.
2. Se si sta usando il trasformatore CA per alimentare il prodotto, scollegare il trasformatore dalla presa a muro.
3. Rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistato il prodotto o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.



Smontaggio e modifiche

Non tentare mai di smontare o di modificare in alcun modo questo prodotto. Tali azioni possono essere causa di scosse elettriche, ustioni e altre lesioni fisiche. Per l'ispezione, la regolazione e la riparazione dei componenti interni, rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistato il prodotto o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.

**Cadute e impatti**

L'uso continuato di questo prodotto dopo che esso ha riportato danni in seguito a cadute o ha subito forti impatti può essere causa di incendi e scosse elettriche. Eseguire immediatamente i seguenti punti.

1. Spegnerne il prodotto.
2. Se si sta usando il trasformatore CA per alimentare il prodotto, scollegare il trasformatore dalla presa a muro.
3. Rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistato il prodotto o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.

**Buste di plastica**

Non mettersi mai in testa o in bocca la busta di plastica in cui è inserito il prodotto. Tali azioni possono essere causa di soffocamento. È necessario fare particolare attenzione riguardo a questo punto nelle case in cui ci sono bambini piccoli.

**Non salire mai sul prodotto o sul supporto.***

Se si sale sul prodotto o sul supporto, questi possono rovesciarsi o subire danni. È necessario fare particolare attenzione riguardo a questo punto nelle case in cui ci sono bambini piccoli.

**Collocazione**

Evitare di collocare il prodotto su un supporto instabile, su una superficie irregolare, o su qualsiasi altra superficie instabile. Una superficie instabile può far cadere il prodotto, Causando lesioni fisiche.



⚠ ATTENZIONE

Trasformatore CA

- Un uso improprio del trasformatore CA può essere causa di incendi e scosse elettriche. Fare sempre attenzione ad osservare le seguenti avvertenze.
 - Non collocare mai il cavo elettrico nei pressi di stufe o di altri apparecchi per il riscaldamento.
 - Quando si scollega il cavo da una presa di corrente, non tirare mai il cavo direttamente. Afferrare sempre il trasformatore CA quando si scollega il cavo.
- Un uso improprio del trasformatore CA può essere causa di incendi e scosse elettriche. Fare sempre attenzione ad osservare le seguenti avvertenze.
 - Inserire completamente il trasformatore CA nella presa di corrente fino in fondo.
 - Scollegare il trasformatore CA dalla presa di corrente durante temporali, prima di partire per un viaggio, e quando si ha in programma una lunga assenza.
 - Almeno una volta all'anno, scollegare il trasformatore CA dalla presa di corrente e pulire l'area attorno ai poli della spina in modo da eliminare un eventuale accumulo di polvere.

**Spostamento del prodotto**

Prima di spostare il prodotto, scollegare sempre il trasformatore CA dalla presa a muro e scollegare tutti gli altri cavi e cavi di collegamento. Se si lasciano i cavi collegati, questi possono riportare danni, o essere causa di incendi e scosse elettriche.

**Pulizia**

Prima di pulire il prodotto, innanzitutto scollegare sempre il trasformatore CA dalla presa a muro. Se si lascia il trasformatore CA collegato, questo può riportare danni, o essere causa di incendi e scosse elettriche.

**Pile**

Un uso improprio delle pile può essere causa di perdite di liquido dalle pile con conseguenti danni agli oggetti circostanti, o può essere causa dell'esplosione delle pile stesse con il conseguente pericolo di incendi e lesioni fisiche. Fare sempre attenzione ad osservare le seguenti avvertenze.

- Usare esclusivamente le pile specificate per l'uso con questo prodotto.
- Estrarre sempre le pile dal prodotto se non si intende usare il prodotto per un lungo periodo.

Connettori

Collegare soltanto i dispositivi e gli apparecchi specificati ai connettori del prodotto. Il collegamento di un dispositivo o di un apparecchio non specificato può essere causa di incendi e scosse elettriche.



Collocazione

Evitare i seguenti luoghi per questo prodotto. Tali luoghi possono essere causa di incendi e scosse elettriche.



- Luoghi soggetti ad elevata umidità o a notevole accumulo di polvere
- Luoghi per la preparazione di cibi e altri luoghi soggetti ad esalazioni oleose
- Nei pressi di condizionatori d'aria, su tappeti elettrici, in luoghi esposti alla luce solare diretta, all'interno di un veicolo parcheggiato al sole, e in qualsiasi altro luogo in cui il prodotto possa essere soggetto ad alte temperature

Schermo del display

- Non premere mai sul pannello LCD dello schermo del display e non sottoporlo mai a forti impatti. Tali azioni possono causare incrinature del vetro del pannello LCD con il conseguente pericolo di lesioni fisiche.
- Se il pannello LCD dovesse incrinarsi o rompersi, non toccare mai il liquido contenuto all'interno del pannello. Il liquido del pannello LCD può causare irritazioni cutanee.
- Se il liquido del pannello LCD dovesse penetrare in bocca, sciacquare immediatamente la bocca con acqua e consultare un medico.
- Se il liquido del pannello LCD dovesse penetrare negli occhi o venire a contatto con la pelle, sciacquare immediatamente con acqua per almeno 15 minuti e quindi consultare un medico.



Volume del suono

Non ascoltare la musica a livelli di volume molto alti per periodi prolungati. Questa precauzione è particolarmente importante quando si usano le cuffie. L'impostazione del volume su livelli alti può danneggiare l'udito.



Oggetti pesanti

Non collocare mai oggetti pesanti sopra il prodotto. Tale azione può appesantire la parte superiore del prodotto, causando il rovesciamento del prodotto o la caduta dell'oggetto collocato sopra di esso, comportando il pericolo di lesioni fisiche alle persone.



Montaggio corretto del supporto*

Un supporto montato in maniera errata può rovesciarsi, causando la caduta del prodotto e comportando il pericolo di lesioni fisiche alle persone.



Accertarsi di montare il supporto correttamente, seguendo le istruzioni per il montaggio ad esso allegate. Accertarsi di installare il prodotto sul supporto correttamente.

- * Il supporto è disponibile come accessorio opzionale.

IMPORTANTE!

Quando si usano le pile per alimentare il prodotto, provvedere a sostituire le pile o passare ad un'altra fonte di alimentazione ogni volta che si nota uno dei seguenti sintomi:

- Indicatore di alimentazione fioco
- Mancata accensione dello strumento
- Visualizzazione fioca e di difficile visione
- Volume dei diffusori o delle cuffie stranamente basso
- Distorsione dell'emissione sonora
- Interruzione occasionale del suono durante esecuzioni ad alto volume
- Improvvisa interruzione dell'alimentazione durante esecuzioni ad alto volume
- Affievolimento della visualizzazione durante l'esecuzione ad alti livelli di volume
- Emissione sonora continuata anche dopo che un tasto della tastiera è stato rilasciato
- Tono prodotto totalmente diverso dal tono selezionato
- Riproduzione anormale dei pattern di ritmo e dei brani di dimostrazione
- Volume del microfono stranamente basso
- Distorsione dell'ingresso dal microfono
- Indicatore di alimentazione fioco durante l'uso di un microfono
- Improvvisa interruzione dell'alimentazione quando si usa il microfono

I nomi di società e di prodotti citati in questo manuale potrebbero essere marchi di fabbrica depositati di altri.



Introduzione

Congratulazioni per aver scelto questo strumento musicale CASIO. Questa tastiera è dotata delle seguenti caratteristiche e funzioni.

☐ 242 toni

Scegliere fra i suoni di orchestra, i suoni sintetizzati ed altro ancora.

☐ 100 ritmi

100 versatili ritmi apportano vivacità a tutte le esecuzioni sulla tastiera.

☐ Accompagnamento automatico

Basta suonare un accordo e le parti di ritmo, bassi e accordo corrispondenti suonano automaticamente.

☐ Pulsante PIANO BANK

Il tocco di un pulsante conduce direttamente ai toni di piano e alle funzioni di lezione di piano.

☐ Sistema di lezione in 3 fasi

Il sistema di lezione in 3 fasi consente all'utente di esercitarsi secondo le proprie capacità. La tastiera classifica automaticamente le esecuzioni dell'utente, pertanto è possibile tenere traccia dei propri progressi man mano che si migliora.

- Sistema di lezione in 3 fasi: Ora è possibile imparare gradualmente le parti che costituiscono i brani incorporati della tastiera. La guida che appare sulla schermata di controllo aiuta a condurre l'utente lungo il percorso fino al raggiungimento della competenza musicale.
- Sistema di valutazione: La tastiera può essere configurata in maniera da valutare le esecuzioni dell'utente durante la lezione della Fase 3 mediante l'assegnazione di punti.

☐ 100 brani incorporati, comprendenti pezzi di piano

I brani incorporati sono divisi in due gruppi: una banca di brani di 50 brani con accompagnamento automatico, e una banca di pezzi di piano di 50 brani di piano.

☐ Sistema di informazioni musicali

Un grande schermo a cristalli liquidi mostra graficamente le diteggiature, i tasti della tastiera da premere e le note, rendendo l'esecuzione sulla tastiera più istruttiva e piacevole di prima.



Cura dello strumento

Evitare il caldo, l'umidità e la luce solare diretta.

Non esporre troppo a lungo lo strumento alla luce solare diretta, non collocarlo vicino a condizionatori d'aria o in luoghi estremamente caldi.

Non usare lo strumento nei pressi di un televisore o di una radio.

Questo strumento può causare interferenze video o audio nella ricezione del televisore o della radio. In questo caso, allontanare lo strumento dal televisore o dalla radio.

Non usare lacche, solventi o sostanze chimiche simili per la pulizia.

Pulire la tastiera con un panno morbido inumidito con una blanda soluzione di acqua e detergente neutro. Immergere il panno nella soluzione e strizzarlo fino a quando è quasi asciutto.

Evitare di usare lo strumento in luoghi soggetti a temperature eccessive.

Un calore intenso può rendere le cifre sullo schermo LCD fioche e difficili da leggere. Questo problema dovrebbe risolversi spontaneamente quando la tastiera viene riportata a temperatura normale.

NOTA

- Si possono notare delle righe nella finitura del rivestimento di questa tastiera. Queste righe sono il risultato del processo di stampaggio usato per modellare la plastica del rivestimento. Non sono incrinature né spaccature della plastica, e non devono destare preoccupazione.
-

Avvertenze sulla sicurezza I-1

Introduzione I-5

Cura dello strumento I-5

Guida generale I-8

Applicazione del leggio per spartiti I-9

Riferimento rapido I-10

Per suonare sulla tastiera I-10

Alimentazione I-12

Uso delle pile I-12

Uso del trasformatore CA I-13

Spegnimento automatico I-13

Impostazioni I-13

Collegamenti I-14

Terminale PHONES/OUTPUT I-14

Collegamento ad un computer o ad un
altro apparecchio I-14

Terminale SUSTAIN I-14

Presenza per microfono I-14

Accessori in dotazione e accessori
opzionali I-14

Operazioni di base I-15

Esecuzione sulla tastiera I-15

Selezione di un tono I-15

Uso della presa per microfono I-16

Accompagnamento automatico I-17

Selezione di un ritmo I-17

Riproduzione di un ritmo I-17

Regolazione del tempo I-18

Uso dell'accompagnamento automatico ... I-18

Uso di un modulo di riempimento I-20

Avvio sincronizzato dell'accompagnamento
con la riproduzione del ritmo I-20

Riproduzione di un brano incorporato I-21

Per riprodurre un brano della
banca di brani I-21

Per riprodurre un brano della
banca di pezzi di piano I-22

Regolazione del tempo I-22

Per cambiare il tono della melodia I-23

Per riprodurre tutti i brani in successione I-23

Uso del pulsante PIANO BANK I-23



Sistema di lezione in 3 fasi I-24

Modo Valutazione	I-25
Uso delle funzioni di lezione e del modo Valutazione	I-25
Fase 1 – Imparare il tempo.	I-25
Fase 2 – Imparare le note.	I-26
Fase 3 – Suonare a velocità normale.	I-26
Guida vocale alla diteggiatura	I-27

Impostazioni della tastiera I-28

Regolazione del volume dell'accompagnamento e dei brani della banca di brani	I-28
Trasporto della chiave della tastiera	I-28
Intonazione della tastiera	I-29

Collegamento ad un computer ***I-30***

Collegamento ad un computer	I-30
Tono General MIDI	I-31
Cambiamento delle impostazioni	I-31

Soluzione di problemi ***I-33***

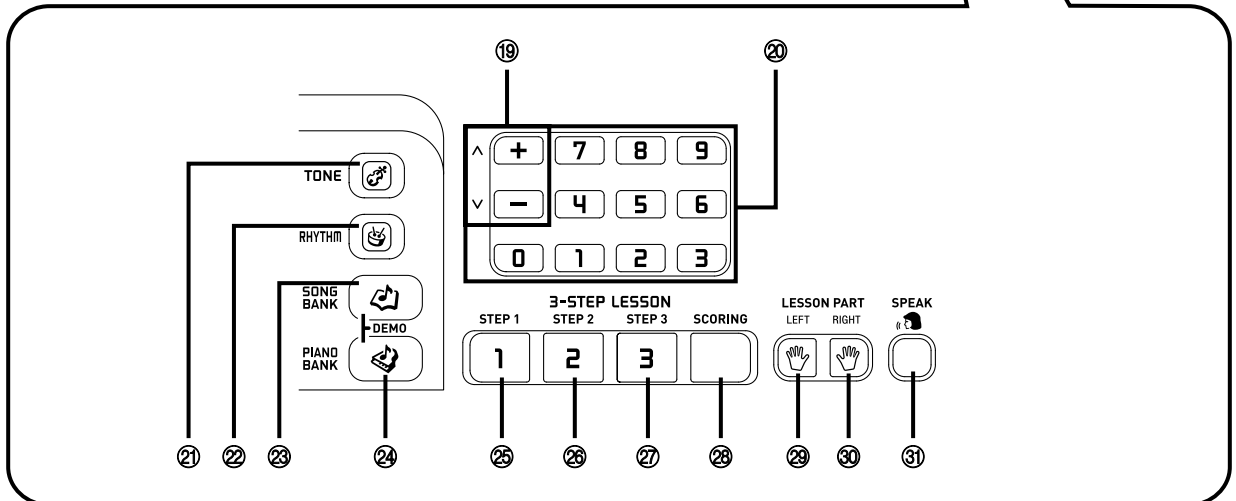
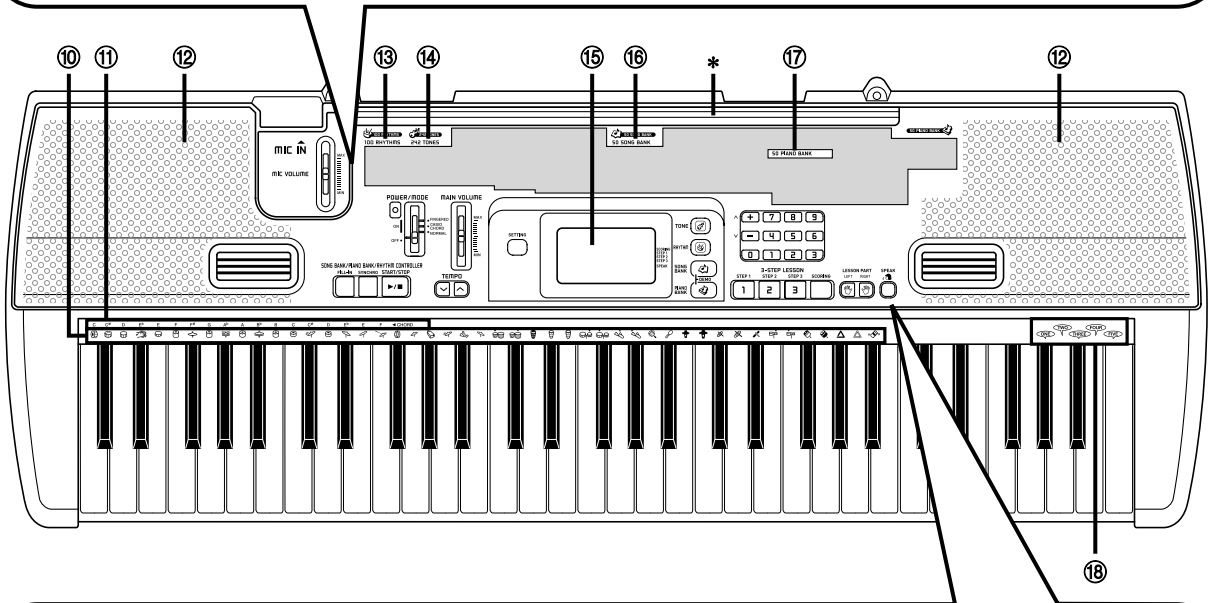
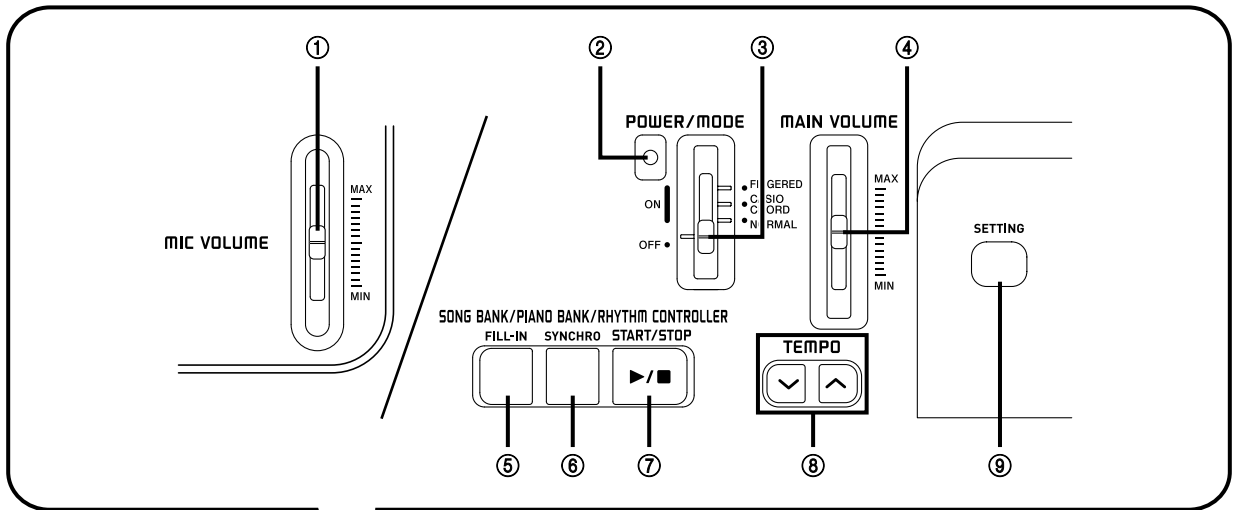
Caratteristiche tecniche ***I-34***

Appendice ***A-1***

Lista dei toni	A-1
Lista degli strumenti a percussione	A-5
Tavola degli accordi a diteggiatura normale	A-6
Lista dei ritmi	A-8
Lista dei brani	A-9

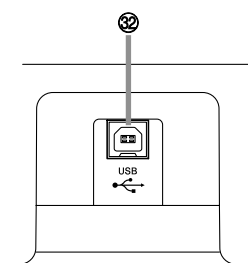
Messaggi MIDI che possono essere inviati e ricevuti mediante la porta USB

Guida generale

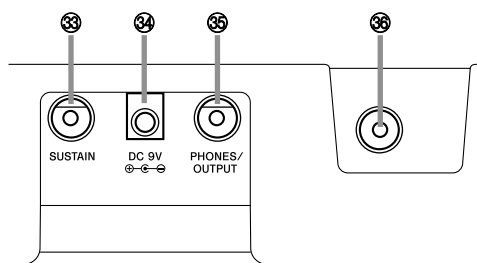


- ① Comando del volume del microfono (MIC VOLUME)
- ② Indicatore di alimentazione
- ③ Interruttore di alimentazione/modo di funzionamento (POWER/MODE)
- ④ Comando del volume principale (MAIN VOLUME)
- **SONG BANK/PIANO BANK/RHYTHM CONTROLLER (Sezione dispositivi di controllo banca di brani/banca di pezzi di piano/ritmi)**
 - ⑤ Pulsante di riempimento (FILL-IN)
 - ⑥ Pulsante di sincronismo (SYNCHRO)
 - ⑦ Pulsante di avvio/interruzione (START/STOP)
- ⑧ Pulsanti di tempo (TEMPO)
- ⑨ Pulsante di impostazione (SETTING)
- ⑩ Lista degli strumenti a percussione
- ⑪ Nomi degli accordi
- ⑫ Diffusore
- ⑬ Lista dei ritmi
- ⑭ Lista dei toni
- ⑮ Display
- ⑯ Lista della banca di brani
- ⑰ Lista della banca di pezzi di piano
- ⑱ Voci di conteggio da 1 a 5
- ⑲ Tasti di aumento/diminuzione ([+]/[-])
 - I valori negativi possono essere cambiati soltanto usando [+] e [-] per far aumentare e far diminuire il valore visualizzato.
- ⑳ Tasti numerici
 - Per l'introduzione di numeri per cambiare le impostazioni visualizzate.
- ㉑ Pulsante di selezione tono (TONE)
- ㉒ Pulsante di selezione ritmo (RHYTHM)
- ㉓ Pulsante di banca di brani (SONG BANK)
- ㉔ Pulsante di banca di pezzi di piano (PIANO BANK)
- **3-STEP LESSON (Sezione sistema di lezione in 3 fasi)**
 - ㉕ Pulsante di Fase 1 (STEP 1)
 - ㉖ Pulsante di Fase 2 (STEP 2)
 - ㉗ Pulsante di Fase 3 (STEP 3)
 - ㉘ Pulsante di punteggio (SCORING)
 - ㉙ Pulsante di parte per la mano sinistra (LEFT)
 - ㉚ Pulsante di parte per la mano destra (RIGHT)
 - ㉛ Pulsante di guida vocale alla diteggiatura (SPEAK)

Pannello posteriore



③② Porta USB (USB)



③③ Terminale per pedale di prolungamento (SUSTAIN)

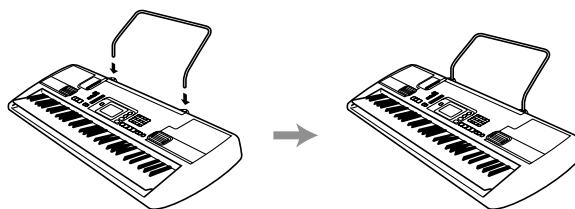
③④ Presa di alimentazione (DC 9V)

③⑤ Terminale cuffie/emissione (PHONES/OUTPUT)

③⑥ Presa di ingresso microfono (MIC IN)

***Applicazione del leggio per spartiti**

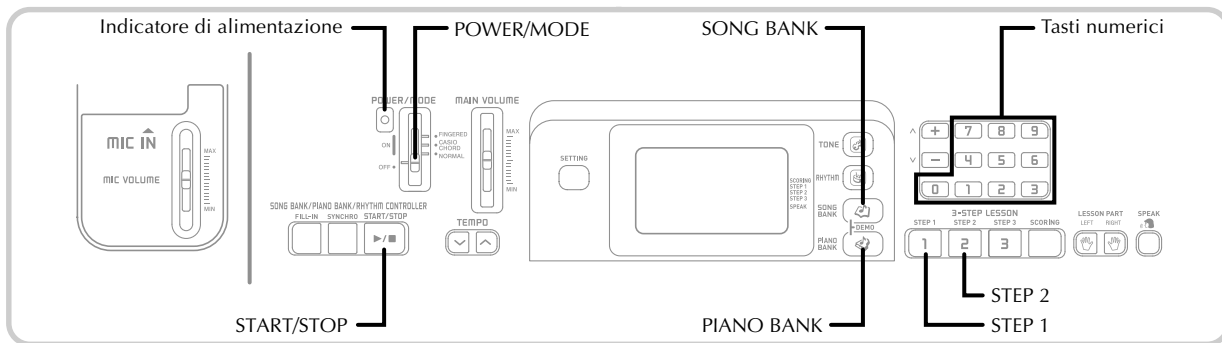
Inserire entrambe le estremità del leggio per spartiti in dotazione alla tastiera nei due fori sulla superficie superiore.



NOTA

- Le visualizzazioni di esempio mostrate in questa guida dell'utilizzatore sono destinate esclusivamente a scopi illustrativi. Il testo e i valori veri e propri che appaiono sul display possono differire dagli esempi mostrati in questa guida dell'utilizzatore.
- Se si guarda il display a cristalli liquidi da una posizione laterale, il contrasto del display può apparire diverso. Il contrasto del display di questa tastiera è predisposto per consentire una facile visione ad una persona seduta su una sedia posta davanti alla tastiera. Notare che il contrasto del display è fisso e non può essere regolato.

Riferimento rapido

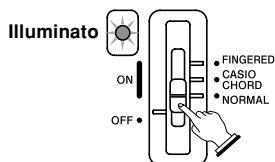


Questa sezione fornisce una rapida descrizione del funzionamento della tastiera usando la Fase 1 e la Fase 2 della funzione di lezione in 3 fasi.

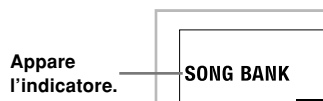
Con la funzione di lezione in 3 fasi, i tasti della guida a tastiera su schermo si illuminano a indicare la nota successiva del brano.

Per suonare sulla tastiera

- 1 Regolare l'interruttore POWER/MODE su NORMAL.
 - Questa operazione fa illuminare l'indicatore di alimentazione.



- 2 Premere il pulsante SONG BANK.



- 3 Localizzare il brano che si desidera suonare nella lista SONG BANK e quindi usare i tasti numerici per introdurre il relativo numero di due cifre.
 - Per la lista SONG BANK, fare riferimento a pagina A-9.

Esempio: Per selezionare "40 ALOHA OE", introdurre 4 e quindi 0.



- 4 Premere il pulsante STEP 1 o STEP 2.
 - La tastiera suona una battuta di conteggio e attende che l'utente suoni qualcosa sulla tastiera. I tasti da premere all'inizio lampeggiano sul display.
- 5 Suonare la melodia insieme all'accompagnamento del brano selezionato.
 - Suonare usando i tasti della tastiera, le diteggiature e le note che appaiono sul display.



Se si è selezionata la Fase 1 della lezione

- Suonare le note sulla tastiera.
- L'accompagnamento (parte per la mano sinistra) suona a tempo con le note.
- Con la Fase 1, la nota corretta per la melodia viene suonata indipendentemente dal tasto della tastiera premuto.

Se si è selezionata la Fase 2 della lezione

- Suonare le note corrette sulla tastiera.
- Mentre un tasto della guida a tastiera su schermo è illuminato, premere il tasto corrispondente sulla tastiera vera e propria. Nel caso di un brano della banca di pezzi di piano, l'indicazione della guida a tastiera si spegne quando si preme un tasto della tastiera, e il tasto della guida a tastiera su schermo si illumina per la nota successiva da suonare.
- L'accompagnamento (parte per la mano sinistra) suona a tempo con le note, fintantoché si premono i tasti della tastiera corretti.



- 6 Per interrompere l'esecuzione in qualsiasi momento, premere il pulsante START/STOP

Per suonare un brano Etude o Concert Piece

- 1 Quando si arriva al punto 2 del procedimento sopra descritto, premere il pulsante PIANO BANK al posto del pulsante SONG BANK.

Appare
l'indicatore.



- 2 Nella lista dei brani della PIANO BANK, localizzare il pezzo che si desidera suonare e quindi usare i tasti numerici per introdurre il relativo numero di due cifre.
 - Per la lista PIANO BANK, fare riferimento a pagina A-9.
- 3 Quindi, continuare dal punto 4 del procedimento sopra descritto.

Alimentazione

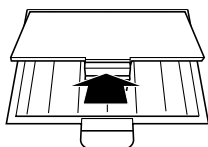
Questa tastiera può essere alimentata con la corrente da una normale presa a muro di corrente domestica (usando il trasformatore CA specificato) o con le pile. Accertarsi di spegnere sempre la tastiera quando non la si usa.

Uso delle pile

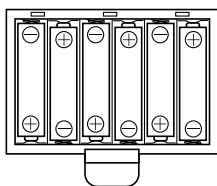
Accertarsi di spegnere sempre la tastiera prima di inserire o di sostituire le pile.

Per inserire le pile

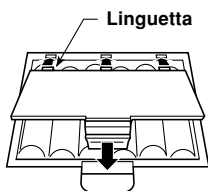
- 1 Rimuovere il coperchio del comparto pile.



- 2 Inserire 6 pile formato AA nel comparto pile.
 - Accertarsi che il polo positivo (+) e il polo negativo (-) siano rivolti nella direzione corretta.



- 3 Inserire le linguette sul coperchio del comparto pile negli appositi fori e chiudere il coperchio.



NOTA

- La tastiera potrebbe non funzionare correttamente se si inseriscono o si sostituiscono le pile a tastiera accesa. Se ciò dovesse accadere, spegnere la tastiera e quindi riaccenderla; ciò dovrebbe riportare le funzioni alla normalità.

Informazioni importanti sulle pile

- Quanto segue indica la durata approssimativa delle pile.

Pile alcaline 4 ore

Pile al manganese 2 ore

Il valore sopra riportato indica la durata delle pile a temperatura normale, con il volume della tastiera regolato su un livello medio. Temperature eccessive o l'esecuzione con il volume impostato su un livello molto alto possono ridurre la durata delle pile.

⚠ AVVERTENZA

Un uso improprio delle pile può essere causa di perdite di liquido dalle pile con conseguenti danni agli oggetti circostanti, o può essere causa dell'esplosione delle pile stesse con il conseguente pericolo di incendi e lesioni fisiche. Fare sempre attenzione ad osservare le seguenti avvertenze.

- Non tentare mai di smontare le pile ed evitare che siano cortocircuitate. ⚡
- Non esporre mai le pile al calore e non disfarsi mai delle pile ricorrendo all'incenerimento.
- Non usare mai insieme pile vecchie e pile nuove.
- Non usare mai insieme pile di tipo diverso.
- Non caricare le pile.
- Accertarsi che il polo positivo (+) e il polo negativo (-) delle pile siano orientati correttamente.

⚠ ATTENZIONE

Un uso improprio delle pile può essere causa di perdite di liquido dalle pile con conseguenti danni agli oggetti circostanti, o può essere causa dell'esplosione delle pile stesse con il conseguente pericolo di incendi e lesioni fisiche. Fare sempre attenzione ad osservare le seguenti avvertenze.

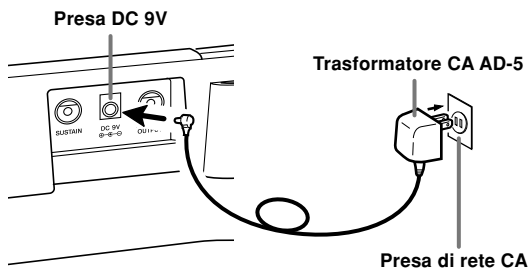
- Usare esclusivamente le pile specificate per l'uso con questo prodotto. ⚡
- Estrarre sempre le pile dal prodotto se non si intende usare il prodotto per un lungo periodo.

Uso del trasformatore CA

Accertarsi di usare soltanto il trasformatore CA specificato per questa tastiera.

Trasformatore CA specificato: AD-5

[Pannello posteriore]



Osservare le seguenti importanti avvertenze per evitare di danneggiare il cavo di alimentazione.

● Durante l'uso

- Non tirare mai il cavo con forza eccessiva.
- Non tirare mai il cavo ripetutamente.
- Non torcere mai il cavo alla base della spina o del connettore.
- Il cavo di alimentazione non deve essere eccessivamente teso mentre esso è in uso.

● In caso di spostamento

- Prima di spostare la tastiera, accertarsi di scollegare il trasformatore CA dalla presa di corrente.

● Deposito

- Avvolgere e legare il cavo di alimentazione, ma non avvolgerlo mai attorno al trasformatore CA.

IMPORTANTE!

- Accertarsi che la tastiera sia spenta prima di collegare o di scollegare il trasformatore CA.
- Un uso prolungato del trasformatore CA può far riscaldare il trasformatore. Questo è normale e non è indice di problemi di funzionamento.

Spegnimento automatico

Quando si usano le pile come fonte di alimentazione, la tastiera si spegne automaticamente ogni volta che non si effettuano operazioni di tasto per 6 minuti circa. Quando accade ciò, usare l'interruttore POWER/MODE per riaccendere la tastiera.

NOTA

- Lo spegnimento automatico è disabilitato (non funziona) quando si usa il trasformatore CA per alimentare la tastiera.

Per disabilitare lo spegnimento automatico

Se si tiene premuto il pulsante TONE mentre si accende la tastiera, lo spegnimento automatico viene disabilitato.

NOTA

- Quando lo spegnimento automatico è disabilitato, la tastiera non si spegne automaticamente, indipendentemente dal lasso di tempo in cui non si sono effettuate operazioni.
- Lo spegnimento automatico viene abilitato automaticamente ogni volta che si accende la tastiera.

Impostazioni

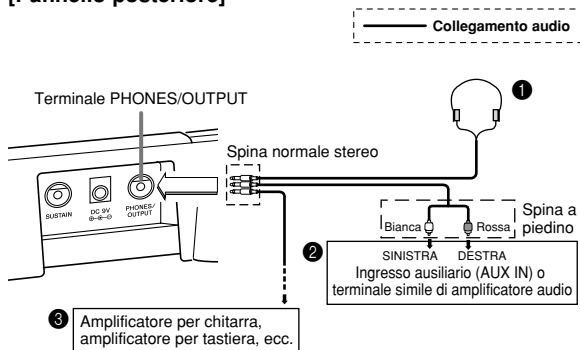
Tutte le impostazioni della tastiera vengono riportate al loro stato di default iniziale ogni volta che la tastiera viene riaccesa dopo essere stata spenta con l'interruttore POWER/MODE o in seguito all'attivazione della funzione di spegnimento automatico.

Collegamenti

Terminale PHONES/OUTPUT

Prima di collegare le cuffie o un altro apparecchio esterno, accertarsi innanzitutto di abbassare l'impostazione del livello del volume della tastiera e dell'apparecchio collegato. Quindi, è possibile regolare il volume sul livello desiderato dopo aver completato i collegamenti.

[Pannello posteriore]



Collegamento delle cuffie (figura 1)

Il collegamento delle cuffie silenzia l'emissione del suono dai diffusori della tastiera, consentendo così di suonare anche di sera tardi senza la preoccupazione di disturbare gli altri.

Collegamento di un apparecchio audio (figura 2)

Collegare la tastiera ad un apparecchio audio usando un cavo di collegamento disponibile in commercio con una spina normale ad un capo e due spine a piedino all'altro capo. Notare che la spina normale da collegare alla tastiera deve essere una spina stereo, altrimenti sarà possibile emettere soltanto uno dei canali stereo. In questa configurazione, normalmente regolare il selettore di ingresso dell'apparecchio audio nella posizione corrispondente al terminale (di solito contrassegnato da AUX IN o da un'indicazione simile) al quale è collegato il cavo dalla tastiera. Per i dettagli, fare riferimento alla documentazione allegata all'apparecchio audio.

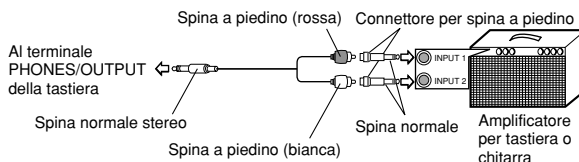
Amplificatore per strumenti musicali (figura 3)

Usare un cavo* di collegamento disponibile in commercio per collegare la tastiera ad un amplificatore per strumenti musicali.

* Accertarsi di usare un cavo di collegamento avente una spina normale stereo sul capo da collegare alla tastiera, e sull'altro capo un connettore che fornisce l'ingresso per due canali (sinistro e destro) all'amplificatore al quale si sta collegando la tastiera. Un tipo di connettore sbagliato su uno dei due capi del cavo può causare la perdita di uno dei canali stereo.

Quando si collega la tastiera ad un amplificatore per strumenti musicali, regolare il volume della tastiera su un livello relativamente basso ed effettuare le regolazioni per il volume di uscita usando i comandi sull'amplificatore.

[Esempio di collegamento]



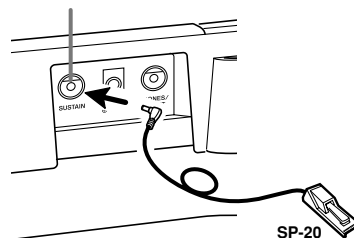
Collegamento ad un computer o ad un altro apparecchio

È anche possibile collegare la tastiera ad un computer o ad un sequencer. Per i dettagli, fare riferimento a "Collegamento ad un computer" a pagina I-30.

Terminale SUSTAIN

È possibile collegare un pedale di prolungamento (SP-3 o SP-20) opzionale al terminale SUSTAIN per abilitare le funzioni sotto descritte.

Terminale SUSTAIN



Pedale di prolungamento

- Con i toni di piano, la pressione del pedale fa sì che le note siano prolungate, proprio come il pedale del forte di un piano.
- Con i toni di organo, la pressione del pedale fa sì che le note continuino a suonare fino a quando il pedale viene rilasciato.

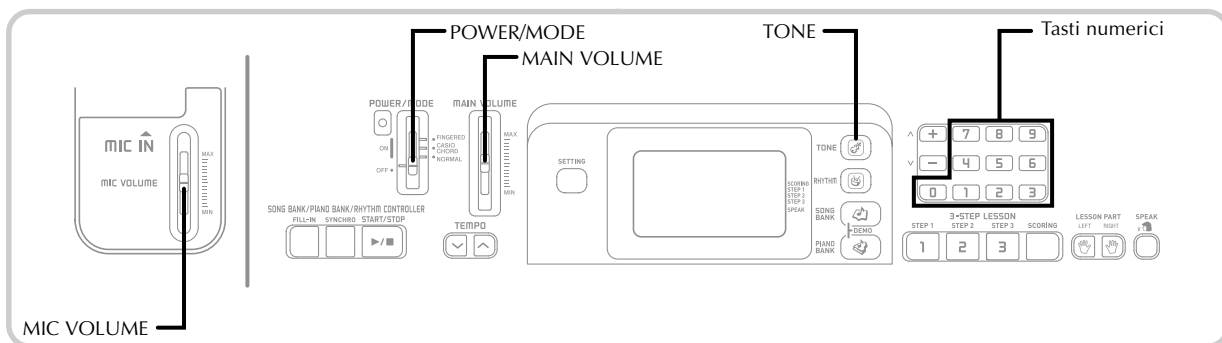
Presca per microfono

È possibile collegare un microfono reperibile in commercio alla presa per microfono e cantare insieme alle note suonate sulla tastiera. Per i dettagli, fare riferimento a "Uso della presa per microfono" a pagina I-16.

Accessori in dotazione e accessori opzionali

Usare soltanto gli accessori in dotazione e gli accessori opzionali specificati per questa tastiera. L'uso di accessori non autorizzati può comportare il pericolo di incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone.

Operazioni di base



Questa sezione fornisce informazioni sull'esecuzione delle operazioni di base sulla tastiera.

Esecuzione sulla tastiera

Per suonare sulla tastiera

- 1 Regolare l'interruttore POWER/MODE su NORMAL.
- 2 Usare il comando MAIN VOLUME per abbassare il volume della tastiera.
 - È sempre consigliabile regolare il volume della tastiera su un livello relativamente basso prima di iniziare a suonare.
- 3 Suonare qualcosa sulla tastiera.

Selezione di un tono

Questa tastiera è dotata di 242 toni incorporati. Usare il seguente procedimento per selezionare il tono che si desidera utilizzare.

Per selezionare un tono

- 1 Localizzare il tono che si desidera utilizzare nella lista dei toni (TONE) e annotare il suo numero.
 - Sulla lista dei toni stampata sulla console della tastiera non sono indicati tutti i toni disponibili. Per una lista completa, fare riferimento a "Lista dei toni" a pagina A-1.
- 2 Premere il pulsante TONE.

Appare l'indicatore.



- 3 Usare i tasti numerici per introdurre il numero di tono di tre cifre del tono che si desidera selezionare.

Esempio: Per selezionare "041 ACOUSTIC BASS", introdurre 0, 4 e poi 1.



NOTA

- Introdurre sempre tutte e tre le cifre del numero di tono, compresi gli zeri iniziali (se presenti). Se si introducono una o due cifre e ci si ferma, il display farà scomparire automaticamente l'introduzione effettuata dopo qualche secondo.
- È possibile anche far aumentare il numero di tono visualizzato premendo [+], e farlo diminuire premendo [-].

Toni che suonano in combinazione

Quanto segue descrive i due tipi di toni disponibili per la combinazione.

Toni sovrapposti (Numeri di tono: da 098 a 107)

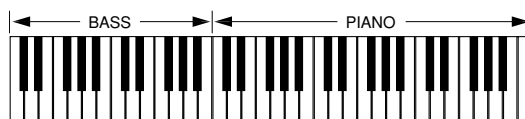
Esempio: 098 STRINGS PIANO

Questo tono sovrappone un tono di archi e un tono di piano in modo che suonino entrambi quando viene premuto un tasto della tastiera.

Toni di divisione (Numeri di tono: da 108 a 112)

Esempio: 108 BASS/PIANO

Questo tono divide la tastiera in modo che ad una gamma sia assegnato un tono di basso e ad un'altra gamma sia assegnato un tono di piano.



Suoni di percussione

Esempio: 241 DRUM SET

Questo tono assegna vari suoni di percussione alla tastiera. Fare riferimento a "Lista degli strumenti a percussione" a pagina A-5 per i dettagli completi.

Polifonia

Il termine polifonia si riferisce al numero massimo di note che è possibile suonare contemporaneamente. La tastiera ha una polifonia a 32 note, che comprende le note suonate sulla tastiera e i ritmi e i moduli di accompagnamento automatico riprodotti dalla tastiera. Questo significa che mentre un ritmo o un modulo di accompagnamento automatico è in fase di riproduzione sulla tastiera, il numero di note (polifonia) disponibile per l'esecuzione sulla tastiera è ridotto. Notare inoltre che alcuni toni offrono una polifonia a 16 note soltanto.

NOTA

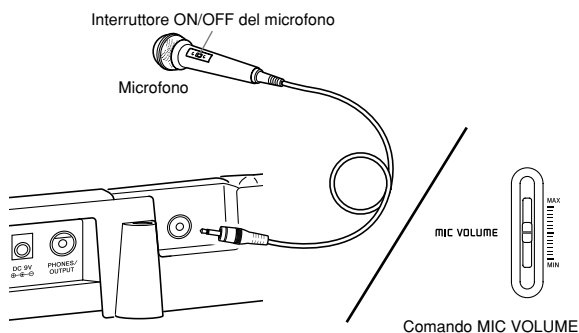
- Durante la riproduzione di un ritmo o di un accompagnamento automatico, il numero di suoni suonati simultaneamente viene ridotto.

Uso della presa per microfono

Collegando un microfono reperibile in commercio alla presa MIC IN è possibile cantare insieme ai brani incorporati della tastiera. Quando si collega un microfono, accertarsi innanzitutto di regolare MIC VOLUME su un'impostazione relativamente bassa, e quindi regolarlo sul livello desiderato dopo aver collegato il microfono.

- 1 Regolare il comando MIC VOLUME su una posizione sul lato "MIN".
- 2 Accendere il microfono regolando il suo interruttore ON/OFF su ON.
- 3 Usare il comando MIC VOLUME per regolare il volume del microfono sul livello desiderato.

[Pannello posteriore]



IMPORTANTE!

- Accertarsi di usare l'interruttore ON/OFF del microfono per spegnere il microfono e di scollegare il microfono dalla tastiera ogni volta che si prevede di non usarlo.

Tipo di microfono consigliato

- Microfono dinamico (spina normale)

IMPORTANTE!

- Accertarsi di scollegare il microfono dalla tastiera ogni volta che si prevede di non usarlo.

Sibilo (retroazione acustica)

Una qualsiasi delle seguenti condizioni può causare sibilo (retroazione acustica).

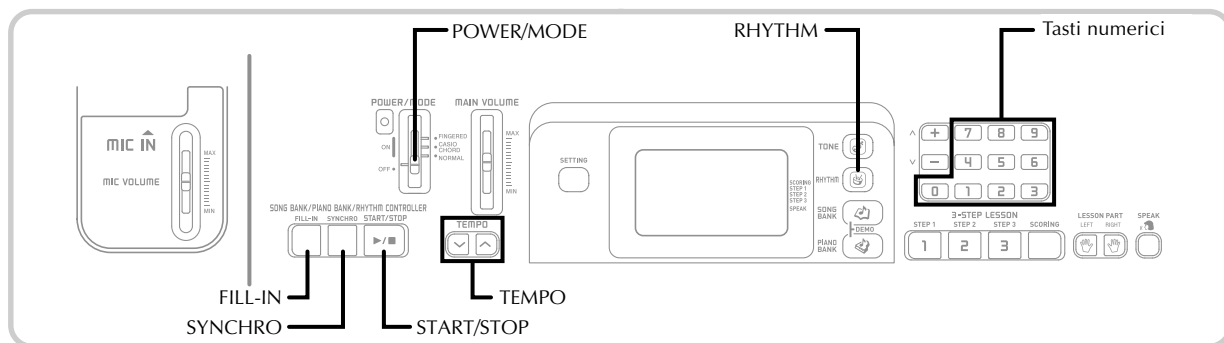
- Quando il microfono viene coperto dalla mano
- Quando si colloca il microfono troppo vicino ad un diffusore

In caso di sibilo, provare ad afferrare il microfono più lontano dalla sua parte superiore, o allontanarlo da eventuali diffusori situati nei pressi.

Disturbi di origine elettrostatica

La luce fluorescente può causare disturbi di origine elettrostatica nel segnale del microfono. Se ciò dovesse accadere, allontanare il microfono dalla luce ritenuta causa dei disturbi.

Accompagnamento automatico



Questa tastiera suona automaticamente le parti dei bassi e di accordo in concordanza con la diteggiatura di accordo utilizzata. Le parti dei bassi e di accordo vengono suonate utilizzando suoni e toni che sono selezionati automaticamente a seconda del ritmo in corso di utilizzo. Tutto ciò significa che si ottengono accompagnamenti completi e realistici per le note della melodia suonate con la mano destra, creando l'atmosfera di un ensemble formato da una sola persona.

Selezione di un ritmo

Questa tastiera offre 100 eccitanti ritmi che è possibile selezionare usando il seguente procedimento.

Per selezionare un ritmo

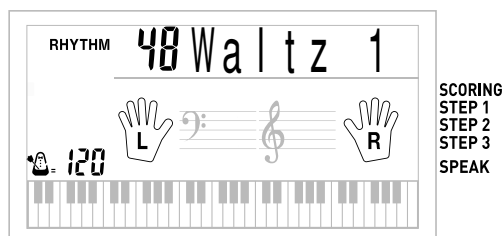
- 1 Localizzare il ritmo che si desidera utilizzare nella lista dei ritmi (RHYTHM) e annotare il suo numero.
 - Sulla lista dei ritmi stampata sulla console della tastiera non sono indicati tutti i ritmi disponibili. Per una lista completa, fare riferimento a "Lista dei ritmi" a pagina A-8.

- 2 Premere il pulsante RHYTHM.



- 3 Usare i tasti numerici per introdurre il numero di ritmo di due cifre del ritmo che si desidera selezionare.

Esempio: Per selezionare "48 WALTZ 1", introdurre 4 e poi 8.



NOTA

- "00 8 Beat 1" è l'impostazione di ritmo default iniziale in vigore ogni volta che si accende la tastiera.
- È possibile anche far aumentare il numero di ritmo visualizzato premendo [+], e farlo diminuire premendo [-].
- I suoni di accompagnamento (accordi, bassi, ecc.) non suonano mentre un ritmo di metronomo (da num. 95 a num. 99: 0, 2, 3, 4, 6) è in corso di utilizzo, anche se l'interruttore POWER/MODE è regolato su "CASIO CHORD" o su "FINGERED". Per questo motivo, si deve regolare l'interruttore POWER/MODE su "NORMAL" quando si usa ritmo di metronomo.

Riproduzione di un ritmo

Usare il seguente procedimento per avviare e per interrompere la riproduzione di un ritmo.

Per riprodurre un ritmo

- 1 Regolare l'interruttore POWER/MODE su NORMAL.
- 2 Premere il pulsante START/STOP per avviare la riproduzione del ritmo attualmente selezionato.
- 3 Per interrompere la riproduzione del ritmo, premere di nuovo il pulsante START/STOP.

NOTA

- Tutti i tasti della tastiera sono tasti per la melodia mentre l'interruttore POWER/MODE è regolato su NORMAL.

Regolazione del tempo

È possibile regolare il tempo della riproduzione del ritmo nella gamma compresa fra 40 e 255 battute al minuto. L'impostazione del tempo è valida per l'esecuzione degli accordi dell'accompagnamento automatico, e per le operazioni della banca di brani.

Per regolare il tempo

1 Usare i pulsanti TEMPO (∧ / ∨) per regolare il tempo.

∧ : Per aumentare il valore del tempo

∨ : Per diminuire il valore del tempo

Esempio: Tenere premuto il pulsante ∨ finché il valore del tempo di 110 è visualizzato sul display.



NOTA

- La pressione di entrambi i pulsanti TEMPO (∧ o ∨) contemporaneamente riporta il tempo al valore default del ritmo attualmente selezionato.

Metronomo grafico

Il metronomo grafico appare sul display insieme al valore del tempo e alla battuta di un ritmo o di un brano incorporato. Il metronomo grafico aiuta ad andare a tempo quando si suona insieme ad un ritmo o ad un brano incorporato.

Metronomo grafico Valore del tempo



Uso dell'accompagnamento automatico

Il seguente procedimento spiega come usare la funzione di accompagnamento automatico della tastiera. Prima di cominciare, si deve innanzitutto selezionare il ritmo che si desidera utilizzare e impostare il tempo del ritmo sul valore desiderato.

Per usare l'accompagnamento automatico

1 Regolare l'interruttore POWER/MODE su CASIO CHORD o FINGERED.

2 Premere il pulsante START/STOP per avviare la riproduzione del ritmo attualmente selezionato.

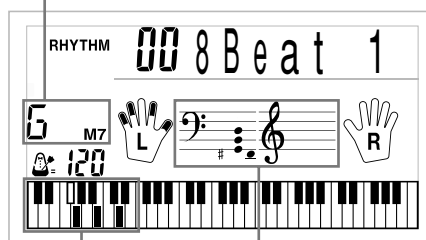
3 Suonare un accordo.

- Il procedimento effettivo che si deve usare per suonare un accordo dipende dall'attuale posizione dell'interruttore POWER/MODE. Fare riferimento alle seguenti pagine per i dettagli sull'esecuzione degli accordi.

CASIO CHORD Questa pagina

FINGERED Pagina I-19

Nome dell'accordo



SCORING
STEP 1
STEP 2
STEP 3
SPEAK

Diteggiatura di base dell'accordo attuale
(Può differire dall'accordo attualmente in fase di esecuzione sulla tastiera.)

4 Per interrompere la riproduzione dell'accompagnamento automatico, premere di nuovo il pulsante START/STOP.

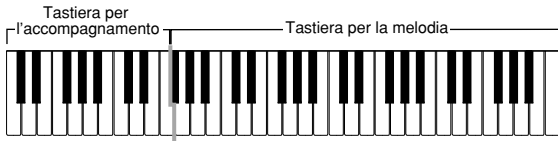
NOTA

- Se si preme il pulsante SYNCHRO al posto del pulsante START/STOP al punto 2, il pattern di ritmo inizia a suonare automaticamente quando si esegue l'operazione descritta al punto 3. Per i dettagli su questi pulsanti, fare riferimento a pagina I-20.
- È possibile regolare il livello del volume della parte dell'accompagnamento indipendentemente dal volume principale. Per i dettagli, fare riferimento a "Regolazione del volume dell'accompagnamento e dei brani della banca di brani" a pagina I-28.

CASIO CHORD (sistema di diteggiatura per accordi CASIO)

Questo metodo per suonare gli accordi rende possibile a chiunque suonare facilmente gli accordi, a prescindere dalle precedenti conoscenze ed esperienze musicali. Quanto segue descrive la "tastiera per l'accompagnamento" e la "tastiera per la melodia" del sistema CASIO CHORD, e spiega come suonare gli accordi con il sistema CASIO CHORD.

Tastiera per l'accompagnamento e tastiera per la melodia del sistema CASIO CHORD



NOTA

- La tastiera per l'accompagnamento può essere utilizzata soltanto per suonare accordi. Nessun suono sarà prodotto se si tenta di suonare singole note di melodia sulla tastiera per l'accompagnamento.

Tipi di accordo

L'accompagnamento CASIO CHORD consente di suonare quattro tipi di accordo con la diteggiatura minima.

Tipi di accordo	Esempio
<p>Accordi maggiori I nomi degli accordi maggiori sono indicati sopra i tasti della tastiera per l'accompagnamento. Notare che l'accordo prodotto quando si preme un tasto della tastiera per l'accompagnamento non cambia l'ottava, indipendentemente dal tasto utilizzato per suonarlo.</p>	<p>Accordo di do maggiore (C)</p>
<p>Accordi minori (m) Per suonare un accordo minore, tenere premuto il tasto dell'accordo maggiore e premere un qualsiasi altro tasto della tastiera per l'accompagnamento situato alla destra del tasto dell'accordo maggiore.</p>	<p>Accordo di do minore (Cm)</p>
<p>Accordi di settima (7) Per suonare un accordo di settima, tenere premuto il tasto dell'accordo maggiore e premere due qualsiasi altri tasti della tastiera per l'accompagnamento situati alla destra del tasto dell'accordo maggiore.</p>	<p>Accordo di settima di do (C7)</p>
<p>Accordi di settima minori (m7) Per suonare un accordo di settima minore, tenere premuto il tasto dell'accordo maggiore e premere tre qualsiasi altri tasti della tastiera per l'accompagnamento situati alla destra del tasto dell'accordo maggiore.</p>	<p>Accordo di settima di do minore (Cm7)</p>

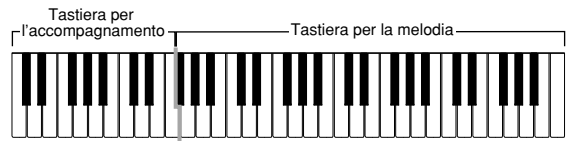
NOTA

- Non importa se si premono dei tasti neri o dei tasti bianchi alla destra del tasto dell'accordo maggiore quando si suonano gli accordi minori e di settima.

FINGERED (sistema di diteggiatura normale)

Il sistema FINGERED fornisce un totale di 15 differenti tipi di accordo. Quanto segue descrive la "tastiera per l'accompagnamento" e la "tastiera per la melodia" del sistema FINGERED, e spiega come suonare un accordo con la nota fondamentale di do (C) usando il sistema FINGERED.

Tastiera per l'accompagnamento e tastiera per la melodia del sistema FINGERED



NOTA

- La tastiera per l'accompagnamento può essere utilizzata soltanto per suonare accordi. Nessun suono sarà prodotto se si tenta di suonare singole note di melodia sulla tastiera per l'accompagnamento.

C 	Cm 	Cdim
Caug^{*1} 	Csus4 	C7^{*2}
Cm7^{*2} 	Cmaj7^{*2} 	Cm7^{*5}
C7^{b5}*1 	C7sus4 	Cadd9^{*2}
Cmadd9^{*2} 	CmM7^{*2} 	Cdim7^{*1}

Fare riferimento a "Tavola degli accordi a diteggiatura normale" a pagina A-6 per i dettagli sull'esecuzione di accordi con altre note fondamentali.

*1: Diteggiature invertite non possono essere utilizzate. La nota più bassa è la nota fondamentale.

*2: Lo stesso accordo può essere suonato senza premere il 5° sol.

NOTA

- Tranne che per gli accordi specificati nella nota^{*1} sopra, le diteggiature invertite (per esempio mi-sol-do o sol-do-mi invece di do-mi-sol) produrranno gli stessi accordi della diteggiatura normale.
- Tranne che per l'eccezione specificata nella nota^{*2} sopra, tutti i tasti che formano un accordo devono essere premuti. La mancata pressione anche di un solo tasto non produrrà l'accordo FINGERED desiderato.

Uso di un modulo di riempimento

I moduli di riempimento consentono di cambiare momentaneamente il modulo di ritmo per aggiungere alcune interessanti variazioni alle proprie esecuzioni.

Il seguente procedimento spiega come usare la funzione di riempimento.

Per inserire un riempimento

- 1 Premere il pulsante START/STOP per avviare la riproduzione del ritmo.
- 2 Premere il pulsante FILL-IN per inserire un modulo di riempimento per il ritmo in corso di utilizzo.

Avvio sincronizzato dell'accompagnamento con la riproduzione del ritmo

È possibile impostare la tastiera in modo che avvii la riproduzione del ritmo contemporaneamente all'esecuzione dell'accompagnamento sulla tastiera.

Il seguente procedimento spiega come usare l'avvio sincronizzato. Prima di cominciare, si deve innanzitutto selezionare il ritmo che si desidera utilizzare, impostare il tempo, e usare l'interruttore POWER/MODE per selezionare il metodo di esecuzione dell'accordo che si desidera utilizzare (CASIO CHORD, FINGERED).

Per usare l'avvio sincronizzato

- 1 Premere il pulsante SYNCHRO per porre la tastiera nello stato di attesa di avvio sincronizzato.

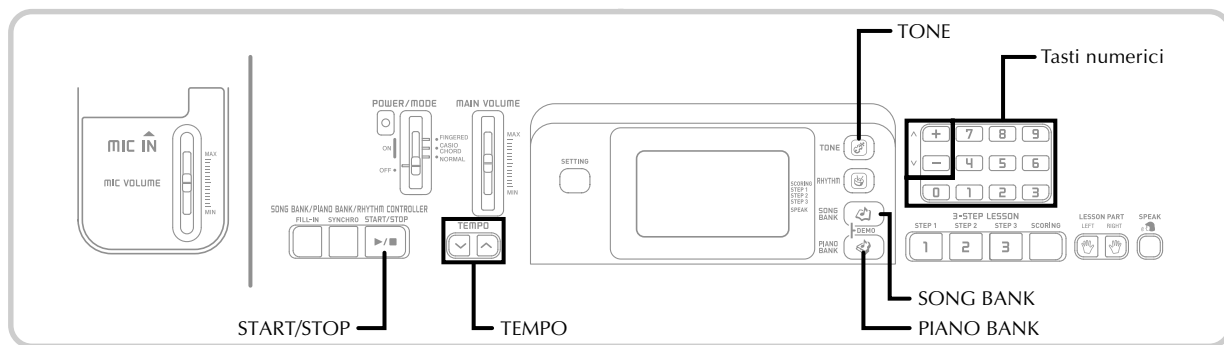


- 2 Suonare un accordo sulla tastiera per l'accompagnamento; il modulo di ritmo inizia a suonare automaticamente.

NOTA

- Se l'interruttore POWER/MODE è regolato su NORMAL, suona soltanto il ritmo (senza l'accordo) quando si suona sulla tastiera per l'accompagnamento.
- Per annullare lo stato di attesa di avvio sincronizzato, premere il pulsante SYNCHRO ancora una volta.

Riproduzione di un brano incorporato



Questa tastiera possiede un totale di 100 brani incorporati. È possibile riprodurre i brani incorporati per il semplice piacere di ascolto, oppure utilizzarli per fare pratica ed anche per cantare insieme al suono della tastiera. I brani incorporati sono divisi nei due gruppi descritti di seguito.

- Gruppo della banca di brani: 50 brani
I brani di questo gruppo sono brani di accompagnamento automatico.
- Gruppo della banca di pezzi di piano: 50 brani
I brani di questo gruppo sono brani di piano.

Per riprodurre un brano della banca di brani

PREPARATIVI

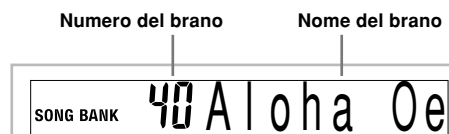
- Regolare il volume principale (pagina I-15).

- 1 Localizzare il brano che si desidera riprodurre nella lista SONG BANK, e annotare il suo numero.
 - Per la lista SONG BANK, fare riferimento a pagina A-9.
- 2 Premere il pulsante SONG BANK per entrare nel modo Banca di brani.



- 3 Usare i tasti numerici per introdurre il numero di due cifre del brano.

Esempio: Per selezionare "40 ALOHA OE", introdurre 4 e quindi 0.



NOTA

- Il numero di brano 00 è l'impostazione del brano della banca di brani di default iniziale in vigore ogni volta che si accende la tastiera.
- È anche possibile far aumentare il numero di brano visualizzato premendo [+], e farlo diminuire premendo [-].

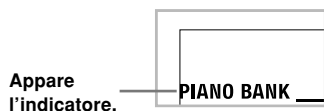
- 4 Premere il pulsante START/STOP per avviare la riproduzione del brano.



- 5 Premere il pulsante START/STOP per interrompere la riproduzione del brano della banca di brani.
 - Il brano selezionato continua ad essere riprodotto fino a che viene fermato.

Per riprodurre un brano della banca di pezzi di piano

- 1 Localizzare il brano che si desidera riprodurre nella lista PIANO BANK, e annotare il suo numero.
 - Per la lista PIANO BANK, fare riferimento a pagina A-9.
- 2 Premere il pulsante PIANO BANK per specificare il gruppo della banca di pezzi di piano.



NOTA

- La pressione del pulsante PIANO BANK fa cambiare il tono in STEREO GRAND PIANO (tono numero 000).

- 3 Usare i tasti numerici per introdurre il numero di due cifre del brano localizzato al punto 1.

Esempio: Per selezionare il brano numero 03 (Ode To Joy), introdurre 0 e quindi 3.



NOTA

- Il numero di brano 00 è l'impostazione di brano della banca di pezzi di piano di default iniziale in vigore ogni volta che si accende la tastiera.
- È anche possibile cambiare il numero di brano visualizzato usando i tasti [+] e [-].

- 4 Premere il pulsante START/STOP per avviare la riproduzione.
- 5 Per interrompere la riproduzione, premere il pulsante START/STOP.
 - Il brano selezionato continua ad essere riprodotto fino a che viene fermato.

Regolazione del tempo

Ciascun brano ha un tempo di default preselezionato (battute al minuto) che viene impostato automaticamente ogni volta che si seleziona un brano. Durante la riproduzione del brano, si può cambiare l'impostazione del tempo su un valore nella gamma da 40 a 255.

Per impostare il tempo

- 1 Usare i pulsanti TEMPO per impostare il tempo.
 - ∧ : Per aumentare il valore del tempo
 - ∨ : Per diminuire il valore del tempo



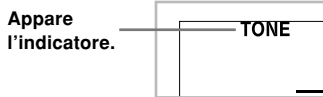
NOTA

- Mentre il valore del tempo lampeggia, si possono usare anche i tasti numerici o [+] e [-] per introdurre un valore di tre cifre. Notare che è necessario introdurre gli zeri iniziali, pertanto 90 va introdotto come 090.
- Se si premono contemporaneamente entrambi i pulsanti TEMPO ∧ e ∨, il ritmo attualmente selezionato viene riportato automaticamente al suo valore di tempo di default.
- I brani della banca di pezzi di piano contengono cambiamenti di tempo nel corso del brano per produrre particolari effetti musicali. Notare che l'impostazione del tempo torna automaticamente al valore di default ogni volta che si verifica un cambiamento di tempo all'interno di uno di questi brani.



Per cambiare il tono della melodia

- 1 Premere il pulsante TONE.



- 2 Localizzare il tono desiderato nella lista TONE e quindi usare i tasti numerici per introdurre il relativo numero di tre cifre.

Esempio: Per selezionare "049 VIOLIN", introdurre 0, poi 4 e quindi 9.

- Si può selezionare uno qualsiasi dei toni incorporati della tastiera.



NOTA

- È possibile usare anche i tasti [+] e [-] per cambiare i toni della melodia.
- Per i brani a due mani (i brani della banca di pezzi di piano), lo stesso tono viene applicato sia alla parte per la mano destra che alla parte per la mano sinistra.
- La specificazione del numero di brano per lo stesso brano attualmente selezionato riporta il tono della melodia all'impostazione di default per quel brano.

Per riprodurre tutti i brani in successione

- 1 Premere il pulsante SONG BANK e il pulsante PIANO BANK contemporaneamente.
 - La riproduzione inizia dal brano della banca di brani numero 00, e prosegue nell'ordine con i brani della banca di pezzi di piano.
- 2 Per interrompere la riproduzione dei brani, premere il pulsante START/STOP.

NOTA

- Durante la riproduzione di un brano si possono usare i tasti numerici o [+] e [-] per passare ad un altro brano.
- Si può suonare insieme ai brani sulla tastiera.

Uso del pulsante PIANO BANK

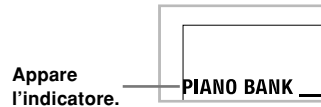
La pressione del pulsante PIANO BANK consente l'accesso istantaneo alla selezione dei toni di piano e dei brani di piano.

Impostazione iniziale della banca di pezzi di piano

Tono: 000 STEREO GRAND PIANO

Per usare la banca di pezzi di piano

- 1 Premere il pulsante PIANO BANK.

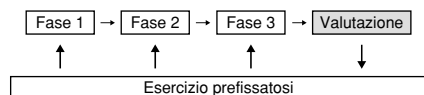


- 2 Provare a suonare qualcosa sulla tastiera.
 - Le note suonate risuonano con un tono di piano.
- 3 Se si desidera riprodurre il brano incorporato, premere il pulsante START/STOP.
 - Questa operazione riproduce il brano attualmente selezionato in un ciclo ininterrotto.
 - Per interrompere la riproduzione, premere di nuovo il pulsante START/STOP.

Sistema di lezione in 3 fasi

Con il sistema di lezione in 3 fasi è possibile esercitarsi con i brani incorporati, e persino seguire i propri progressi conformemente ai punti di valutazione assegnati dalla tastiera.

Avanzamento della lezione



Sistema di lezione in 3 fasi

La funzione di lezione in 3 fasi guida l'utente attraverso le tre distinte fasi descritte dei seguito per aiutare ad imparare a suonare i brani sulla tastiera.

Fase 1 – Imparare il tempo.

Fase 2 – Imparare le note.

Fase 3 – Suonare a velocità normale.

Tipi di brani e rispettive parti

Brani della banca di brani

Quando si usano questi brani per la lezione in 3 fasi, si può fare pratica solo con la parte della melodia (mano destra).

Brani della banca di pezzi di piano

Quando si usano questi brani per la lezione in 3 fasi, si può fare pratica suonando insieme ad essi con entrambe le parti per le mani sinistra e destra.

Contenuto della visualizzazione durante l'esecuzione per la lezione in 3 fasi

Ogni volta che si seleziona un brano di accompagnamento automatico per l'esecuzione per la lezione in 3 fasi, la guida a tastiera su schermo e il pentagramma mostrano la nota da suonare e la sua durata. La guida a tastiera su schermo mostra anche le note suonate sulla tastiera. Quanto segue è la descrizione delle informazioni che appaiono sul display.

Altezza della nota

Il tasto da premere si illumina sulla guida a tastiera su schermo, mentre l'altezza effettiva della nota appare nell'area del pentagramma sul display. Sul display vengono indicate anche le dita da usare per suonare le note.

Durata della nota

Il tasto rimane illuminato sulla guida a tastiera su schermo per tutto il tempo per cui la nota deve essere prolungata. Anche il pentagramma e le diteggiature rimangono sul display per la durata della nota.

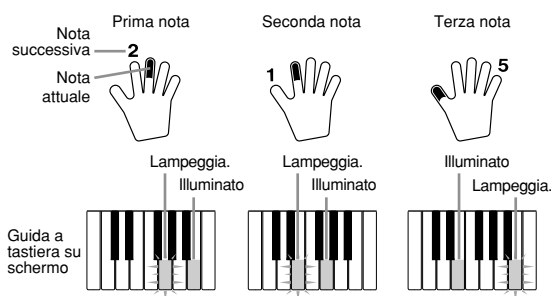
Nota successiva

Un tasto della guida a tastiera su schermo lampeggia a indicare la nota successiva da suonare, mentre un numero appare sul display accanto al dito da usare per suonare la nota successiva.

Serie di note della stessa altezza

Il tasto della guida a tastiera su schermo si spegne momentaneamente tra una nota e l'altra, e si illumina di nuovo per ciascuna nota successiva. Anche il pentagramma e le diteggiature si spengono e si riaccendono.

Esempio: Quando è necessario premere i tasti con le dita 3, 2 e quindi 1

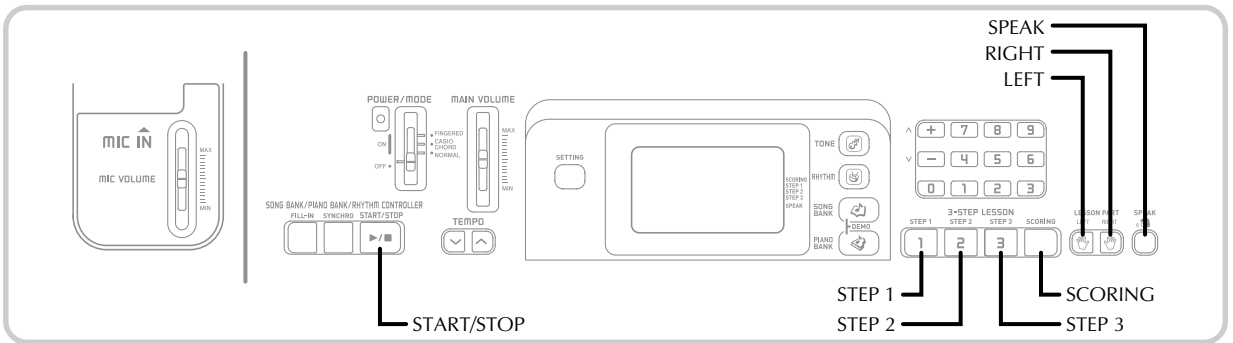


NOTA

- La durata delle note non viene indicata quando si usano i brani della banca di pezzi di piano con le fasi 1 e 2 della lezione in 3 fasi. Appena si preme un tasto illuminato sulla guida a tastiera su schermo, quel tasto si spegne e il tasto da premere successivamente inizia a lampeggiare.
- La durata delle note viene indicata dalla guida a tastiera su schermo quando si usano i brani della banca di pezzi di piano con la fase 3. In questo caso, il tasto da premere successivamente non lampeggia quando si preme un tasto illuminato e il numero del dito successivo non appare sul display. Viene visualizzato soltanto il numero del dito attuale.

Impostazione del tempo per la lezione in 3 fasi

Usare il procedimento descritto in "Regolazione del tempo" a pagina I-22 per regolare il tempo per la lezione in 3 fasi.



Modo Valutazione

Il modo Valutazione della tastiera assegna punti alle esecuzioni dell'utente durante la Fase 3 del sistema di lezione in 3 fasi. Il punteggio massimo è 100. Inoltre, il modo Valutazione fornisce commenti sull'esecuzione sulla schermata di controllo.

Indicazioni del modo Valutazione

Indicatore del livello (9 livelli): Questo indicatore consente di capire con una sola occhiata la valutazione ottenuta per l'esecuzione attuale. Più segmenti appaiono, maggiori sono i punti ottenuti.

Esempio: 50 punti



Risultati della valutazione

Dopo che si è finito di suonare, la tastiera calcola una valutazione dell'esecuzione totale, dall'inizio alla fine, e visualizza il punteggio totale sulla schermata di controllo. Maggiore è il punteggio, più elevata è la valutazione.

Messaggi sul display dei gradi di valutazione

Messaggio sul display	
"Bravo!" (Bravo!)	<Alta>
"Great!" (Bene!)	Gamme della valutazione
"Not bad!" (Non male!)	
"Again!" (Di nuovo!)	<Bassa>

"*****" : indica che la tastiera è uscita dal modo Valutazione prima dell'ottenimento di un risultato di valutazione.

NOTA

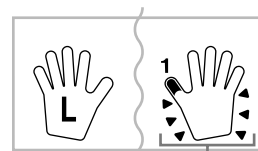
- Se si preme il pulsante START/STOP interrompendo il modo Valutazione, la schermata di controllo visualizza i punti di valutazione accumulati fino a quel momento. In questo caso, la tastiera non visualizza alcun messaggio.

Uso delle funzioni di lezione e del modo Valutazione

Eseguire i seguenti punti per imparare bene i brani preferiti.

Fase 1 – Imparare il tempo.

- 1 Selezionare il brano che si desidera usare.
- 2 Premere il pulsante STEP 1 per avviare l'esecuzione della Fase 1.
 - La mano da usare è indicata da frecce intorno ad essa.



Indicatori

- L'esercitazione con la mano sinistra può essere eseguita anche con i brani della banca di pezzi di piano. Basta selezionare uno dei brani della banca di pezzi di piano al punto 1, e quindi premere il pulsante LEFT dopo il punto 2.

Altezza della nota Appare l'indicatore.

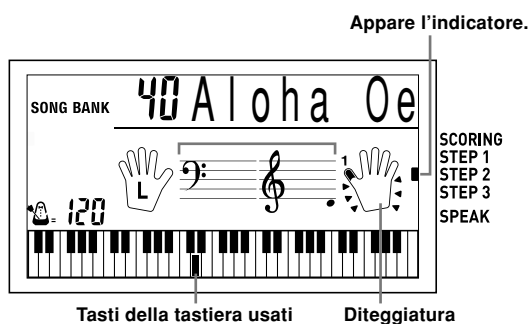


- Dopo che è suonato un conteggio, la tastiera attende che si suoni la prima nota del brano.
- La guida vocale alla diteggiatura utilizzerà una voce umana simulata per scandire i numeri per la diteggiatura. Per i dettagli, fare riferimento a "Guida vocale alla diteggiatura" a pagina I-27.

- 3 Premere dei tasti qualsiasi sulla tastiera per suonare le note.
 - Il tasto per la nota successiva da suonare lampeggia sulla guida a tastiera su schermo e la tastiera attende che si suoni quella nota. Quando si preme un qualsiasi tasto per suonare la nota, il tasto della tastiera su schermo rimane illuminato mentre la nota suona.
 - L'accompagnamento (parte per la mano sinistra) attende che si preme un tasto per suonare una nota.
 - Se si preme accidentalmente più di un tasto in successione, l'accompagnamento viene suonato per il numero di note corrispondenti.
 - Se si premono più tasti contemporaneamente, questo conta come una singola nota. Se si preme un tasto mentre si tiene premuto un altro tasto, questo conta come due note.
- 4 Per interrompere l'esecuzione in qualsiasi momento, premere il pulsante START/STOP.

Fase 2 – Imparare le note.

- 1 Selezionare il brano che si desidera usare.
- 2 Premere il pulsante STEP 2 per avviare l'esecuzione della Fase 2.
 - Degli indicatori appaiono attorno alla mano sul display la cui parte è selezionata per l'esercizio.
 - L'esercitazione con la mano sinistra può essere eseguita anche con i brani della banca di pezzi di piano. Basta selezionare uno dei brani della banca di pezzi di piano al punto 1, e quindi premere il pulsante LEFT dopo il punto 2.

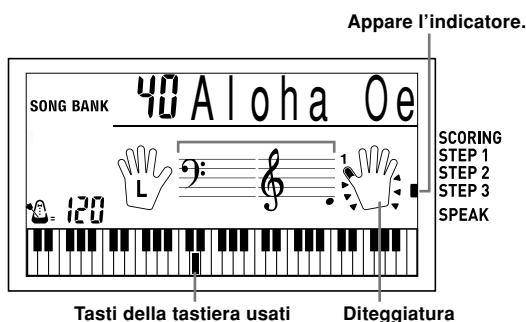


- Dopo che è suonato un conteggio, la tastiera attende che si suoni la prima nota del brano.
- La guida vocale alla diteggiatura utilizzerà una voce umana simulata per scandire i numeri per la diteggiatura. Per i dettagli, fare riferimento a "Guida vocale alla diteggiatura" a pagina I-27.

- 3 Suonare le note come indicato dalla guida a tastiera su schermo.
 - Il tasto per la nota successiva da suonare lampeggia sulla guida a tastiera su schermo e la tastiera attende che si suoni quella nota. Quando si preme un qualsiasi tasto per suonare la nota, il tasto della tastiera su schermo rimane illuminato mentre la nota suona.
 - Se sulla guida a tastiera su schermo sono illuminati più tasti quando si usa un brano a due mani, significa che si devono premere tutti i tasti illuminati.
- 4 Per interrompere l'esecuzione in qualsiasi momento, premere il pulsante START/STOP.

Fase 3 – Suonare a velocità normale.

- 1 Selezionare il brano che si desidera usare.
- 2 Premere il pulsante STEP 3 per avviare l'esecuzione della Fase 3.
 - Degli indicatori appaiono attorno alla mano sul display la cui parte è selezionata per l'esercizio.
 - L'esercitazione con la mano sinistra può essere eseguita anche con i brani della banca di pezzi di piano. Basta selezionare uno dei brani della banca di pezzi di piano al punto 1, e quindi premere il pulsante LEFT dopo il punto 2.



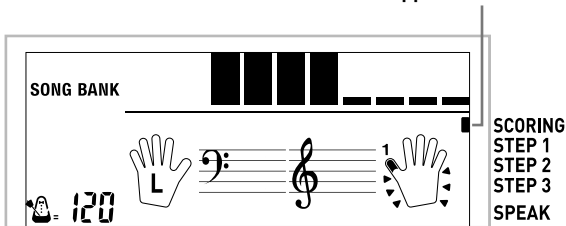
- L'accompagnamento (parte per la mano sinistra) inizia a suonare a velocità normale.
- 3 Suonare le note come indicato dalla guida a tastiera su schermo.
 - 4 Per interrompere l'esecuzione in qualsiasi momento, premere il pulsante START/STOP.

Valutazione : Scoprire come la tastiera valuta l'esecuzione della Fase 3.

Usare il pulsante SCORING per controllare la valutazione dell'esecuzione nella Fase 3.

- 1 Premere il pulsante SCORING.
 - Questa operazione fa apparire sul display l'indicatore SCORING.
 - Suona una battuta di conteggio e quindi la valutazione del modo Valutazione inizia.

Appare l'indicatore.



- 2 Suonare secondo la guida sulla schermata di controllo e come indicato dalla voce.
 - Per interrompere la valutazione, premere il pulsante START/STOP. Questa operazione visualizza soltanto i punti accumulati fino a quel momento.
- 3 Dopo che si è finito di suonare, il risultato della valutazione appare sul display.
 - Per informazioni sui gradi di valutazione e sugli effetti sonori, fare riferimento a "Risultati della valutazione" a pagina I-25.
 - La pressione del pulsante SONG BANK fa ritornare il display alla schermata di selezione brano.

095 Bravo!

Guida vocale alla diteggiatura

La funzione di guida vocale alla diteggiatura impiega una voce umana simulata per scandire i numeri di diteggiatura durante l'esercitazione della parte ad una mano della Fase 1 e della Fase 2. Se per esempio è necessario premere un tasto con il pollice, la guida vocale alla diteggiatura dice: "One!" (Uno!). Nel caso di un accordo da suonare con il pollice, il medio e il mignolo, la guida vocale alla diteggiatura dice: "One, three, five!" (Uno, tre, cinque!).

La guida vocale alla diteggiatura scandisce le diteggiature soltanto nel caso in cui non si preme il tasto appropriato quando si deve.

Guida vocale alla diteggiatura

One (Uno)	: Pollice
Two (Due)	: Indice
Three (Tre)	: Medio
Four (Quattro)	: Anulare
Five (Cinque)	: Mignolo

Per attivare e disattivare la guida vocale alla diteggiatura

Premere il pulsante SPEAK per attivare (indicatore di guida vocale alla diteggiatura visualizzato) o disattivare (indicatore non visualizzato) la guida vocale alla diteggiatura.

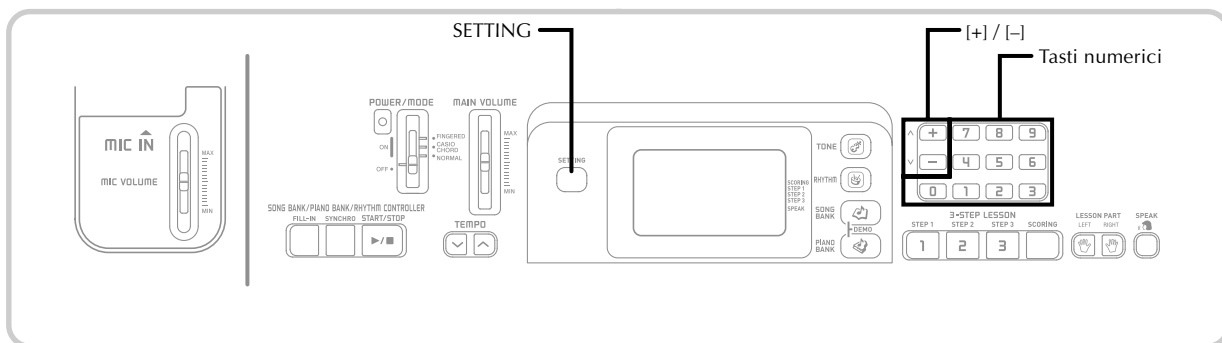


Appare l'indicatore.

NOTA

- Notare che la guida vocale alla diteggiatura è disabilitata nel modo Valutazione.
- Se si esce dal modo Valutazione viene ripristinata automaticamente l'impostazione di guida vocale alla diteggiatura che era in vigore quando si è entrati nel modo Valutazione.

Impostazioni della tastiera



Pulsante SETTING

Ciascuna pressione del pulsante SETTING fa apparire ciclicamente le schermate di impostazione. Se si oltrepassa accidentalmente la schermata che si desidera usare, continuare a premere il pulsante SETTING fino a quando la schermata riappare.

Regolazione del volume dell'accompagnamento e dei brani della banca di brani

È possibile regolare il volume dell'accompagnamento e dei brani della banca di brani indipendentemente dalle note suonate sulla tastiera. È possibile specificare un livello del volume compreso nella gamma da 00 (minimo) a 99 (massimo).

Per regolare il volume dell'accompagnamento

- 1 Premere il pulsante SETTING fino a quando appare la schermata di regolazione volume dell'accompagnamento.



Impostazione attuale del volume dell'accompagnamento

- 2 Usare i tasti numerici o i tasti [+]/[-] per cambiare il valore dell'impostazione attuale del volume.
Esempio: 80



NOTA

- Il valore attuale del volume dell'accompagnamento che appare al punto 1 scompare automaticamente dal display se non si introduce nulla entro cinque secondi circa.
- La pressione contemporanea dei tasti [+] e [-] imposta automaticamente un volume dell'accompagnamento di 99.

Per regolare il volume dei brani incorporati

Entrare nel modo Banca di brani o nel modo Banca di pezzi di piano, e quindi eseguire il procedimento descritto in "Per regolare il volume dell'accompagnamento".

- In questo caso, la schermata del volume del brano apparirà al posto della schermata del volume dell'accompagnamento.

Trasporto della chiave della tastiera

Il trasporto della chiave consente di alzare e di abbassare la chiave globale della tastiera in unità di un semitono. Se ad esempio si desidera suonare un accompagnamento per un cantante che canta in una chiave diversa da quella della tastiera, basta usare la funzione di trasporto chiave per cambiare la chiave della tastiera.

Per cambiare la chiave della tastiera

- 1 Premere il pulsante SETTING finché lo schermo di trasporto chiave appare sul display.
- 2 Usare [+] e [-] per cambiare l'impostazione del trasporto chiave della tastiera.
Esempio: Per trasportare la tastiera di cinque semitoni in su.





NOTA

- Il trasporto chiave per la tastiera può essere effettuato nella gamma compresa fra -12 e +12.
- L'impostazione default del trasporto chiave è "00" in vigore ogni volta che si accende la tastiera.
- Se si lascia lo schermo di trasporto chiave visualizzato sul display per cinque secondi circa senza fare nulla, lo schermo scompare automaticamente.
- Anche l'impostazione del trasporto chiave influenza l'accompagnamento automatico.
- La riproduzione di un brano della banca di brani riporta automaticamente l'impostazione del trasporto chiave al suo stato di default normale di "00".
- L'effetto di un'operazione di trasporto chiave dipende dall'altezza di ciascuna nota e dal tono attualmente utilizzato. Se un'operazione di trasporto chiave fa uscire una nota dalla gamma ammissibile per un tono, sarà effettuata una sostituzione con la stessa nota nell'ottava più vicina all'interno della gamma.

NOTA

- La tastiera può essere intonata nella gamma compresa fra -50 cent e +50 cent.
* 100 cent equivalgono ad un semitono.
- L'impostazione di default dell'intonazione è "00" in vigore ogni volta che si accende la tastiera.
- Se si lascia la schermata di intonazione visualizzata sul display per cinque secondi circa senza fare nulla, la schermata scompare automaticamente.
- L'impostazione dell'intonazione influenza anche la riproduzione dalla memoria di brani e l'accompagnamento automatico.
- Per riportare la tastiera alla sua intonazione di default, eseguire il procedimento sopra descritto e premere i tasti [+] e [-] contemporaneamente al punto 2.

Intonazione della tastiera

Usare il seguente procedimento per intonare precisamente la tastiera in modo che corrisponda all'intonazione di un altro strumento musicale.

Per intonare la tastiera

- 1 Premere il pulsante SETTING fino a quando appare la schermata di intonazione.

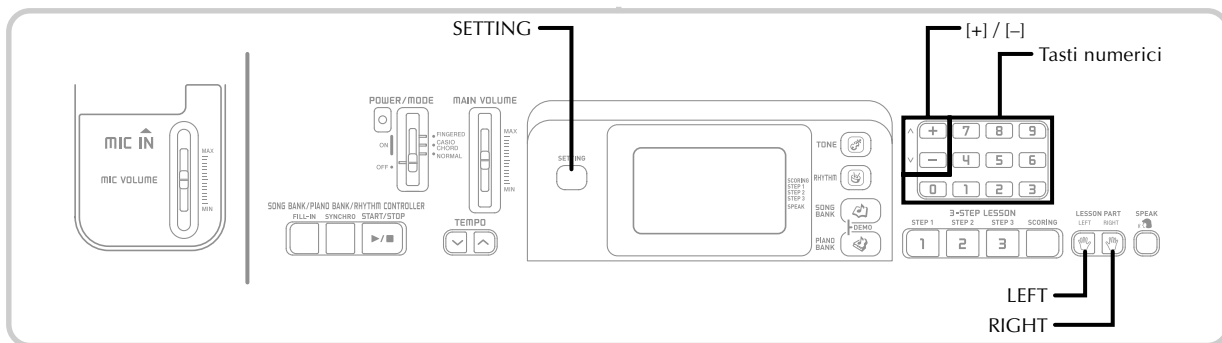


- 2 Usare [+], [-] e i tasti numerici per regolare il valore di intonazione.

Esempio: Per abbassare l'intonazione di 20



Collegamento ad un computer



Collegamento ad un computer

La porta USB della tastiera rende facile e rapido il collegamento ad un computer. Dopo aver installato il driver MIDI USB sul computer di cui si dispone dal CD-ROM fornito in dotazione alla tastiera, sarà possibile usare software MIDI reperibile in commercio sul computer per scambiare dati tra la tastiera e il computer.

Per installare il driver MIDI USB

- 1 Sul computer a cui si intende collegare la tastiera, installare il driver MIDI USB contenuto nel CD-ROM fornito in dotazione alla tastiera.
 - Per informazioni sull'installazione del driver USB MIDI, consultare la "Guida dell'utente del driver USB MIDI CASIO" (*manual_i.pdf*) sul CD-ROM "USB Manual and Driver CD-ROM".

NOTA

- Prima di iniziare l'installazione vera e propria del driver USB MIDI, accertarsi di leggere il contenuto del file "readme.txt" nella cartella "Italian" sul CD-ROM.

- Usare Adobe Reader o Acrobat Reader per accedere alla guida dell'utente del driver MIDI USB.*

* Per poter vedere il contenuto della "Guida dell'utente del driver USB MIDI CASIO" (*manual_i.pdf*), sul computer di cui si dispone deve essere installato Adobe Reader o Acrobat Reader. Se sul computer di cui si dispone non è già installato Adobe Reader o Acrobat Reader, usare il procedimento descritto di seguito per installare Adobe Reader.

Installazione di Adobe Reader (Acrobat Reader**)

- Inserire il CD-ROM "USB Manual and Driver CD-ROM" nell'unità CD-ROM del computer.
- Sul CD-ROM, navigare fino alla cartella dal nome "Adobe", aprire la cartella dal nome "Italian" e quindi fare doppio clic su "ar601ita.exe" ("ar505ita.exe**"). Seguire le istruzioni che appaiono sullo schermo del computer per installare Adobe Reader.

** Adobe Reader non può essere installato su un computer funzionante con Windows 98. Se il computer utilizzato funziona con Windows 98, fare doppio clic su "ar505ita.exe" per installare Acrobat Reader.

Requisiti di sistema informatico minimi

Sistemi operativi supportati

Il funzionamento è supportato in Windows® XP, Windows® 2000, Windows® Me, Windows® 98SE e Windows® 98.

● Universal

- IBM AT o computer compatibile
- Porta USB che consente il funzionamento normale in Windows
- Unità CD-ROM (per l'installazione)
- Almeno 2 MB di spazio libero sul disco rigido (spazio necessario per Adobe Reader non incluso)

● Windows XP

- Processore Pentium 300 MHz o superiore
- Almeno 128 MB di memoria

● Windows 2000

- Processore Pentium 166 MHz o superiore
- Almeno 64 MB di memoria

● Windows Me, Windows 98SE, Windows 98

- Processore Pentium 166 MHz o superiore
- Almeno 32 MB di memoria

Firma driver

● Windows XP

- 1 Eseguire il logon a Windows XP usando un account di Amministratore del computer. Consultare la documentazione allegata a Windows XP per informazioni sugli account di Amministratori del computer.
- 2 Nel menu [start] di Windows, fare clic su [Pannello di controllo].
 - Se l'icona [Sistema] non è visibile sul Pannello di controllo, fare clic su [Passa alla visualizzazione classica].
- 3 Fare clic sull'icona [Sistema]. Sulla finestra di dialogo che appare, fare clic sulla scheda [Hardware], e quindi fare clic sul pulsante [Firma driver].
- 4 Sulla finestra di dialogo che appare, selezionare [Ignora], e quindi fare clic su [OK].



● **Windows 2000**

- 1 Eseguire il logon usando l'account di gruppo Administrators. Consultare la documentazione allegata a Windows 2000 per informazioni sul gruppo Administrators.
- 2 Nel menu [Start] di Windows, puntare su [Impostazioni] e quindi fare clic su [Pannello di controllo].
- 3 Fare clic sull'icona [Sistema]. Sulla finestra di dialogo che appare, fare clic sulla scheda [Hardware], e quindi fare clic sul pulsante [Firma driver].
- 4 Sulla finestra di dialogo che appare, selezionare [Ignora], e quindi fare clic su [OK].

NOTA

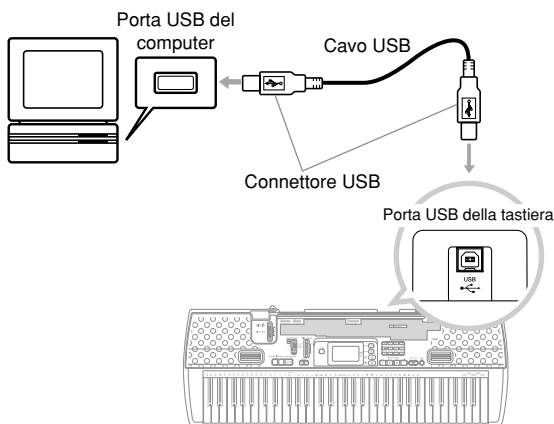
- I nomi di società e di prodotti qui usati sono marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari.

Uso della porta USB

Notare che è necessario acquistare un cavo USB reperibile in commercio per collegare la tastiera ad un computer mediante la porta USB. Una volta stabilito un collegamento USB tra la tastiera e un computer, è possibile scambiare dati tra i due apparecchi.

Per collegare la tastiera ad un computer mediante la porta USB

- 1 Usare un cavo USB reperibile in commercio per collegare la tastiera al computer.



Tono General MIDI

Lo standard General MIDI definisce l'ordine di numerazione dei toni, l'ordine di numerazione dei suoni delle percussioni, il numero di canali MIDI che può essere usato e altri fattori generali che determinano la configurazione della fonte sonora. Per questa ragione, i dati musicali prodotti su una fonte sonora General MIDI possono essere riprodotti impiegando toni simili e sfumature identiche all'originale, anche quando vengono suonati su fonti sonore di altre marche.

Questa tastiera è conforme agli standard General MIDI e può quindi essere collegata ad un computer ed essere usata per riprodurre dati General MIDI che sono stati acquistati, scaricati da Internet o ottenuti da qualsiasi altra fonte.

Cambiamento delle impostazioni

Questa sezione spiega come eseguire le impostazioni necessarie quando lo strumento è collegato ad un computer.

GM MODE (Default: Off)

on: Configura la tastiera per l'esecuzione ottimale di dati General MIDI (corrispondenza della specificazione del tono, ecc.)

oFF: Riporta alla predisposizione della tastiera di default.

- 1 Premere il pulsante SETTING finché appare la schermata GM MODE.
Esempio: Quando GM MODE è disattivato



- 2 Usare i tasti [+] e [-] o [0] e [1] per attivare o disattivare l'impostazione.
Esempio: Per attivare GM MODE



KEYBOARD CHANNEL (Default: 1)

Il canale tastiera è il canale usato per inviare messaggi da questa tastiera ad un computer. Si può specificare un canale da 1 a 16 come canale tastiera.

- 1 Premere il pulsante SETTING finché appare la schermata KEYBOARD CHANNEL.



01 Keybd Ch

- 2 Usare i tasti [+], [-] e i tasti numerici per cambiare il numero di canale.

Esempio: Per specificare il canale 4



04 Keybd Ch

NAVIGATE CHANNEL (Default: 4)

Quando i messaggi sono ricevuti da un computer per l'esecuzione su questa tastiera, il canale di navigazione è il canale i cui dati di nota appaiono sul display. Si può selezionare un canale da 01 a 16 come canale di navigazione. Poiché questa impostazione permette di usare i dati su qualsiasi canale di dati SMF reperibili in commercio per far illuminare la guida a tastiera su schermo, è possibile analizzare come le diverse parti di un arrangiamento sono suonate.

- 1 Premere il pulsante SETTING finché appare la schermata NAVIGATE CHANNEL.



04 Navi. Ch

- 2 Usare i tasti [+], [-] e i tasti numerici da [0] a [9] per cambiare il numero di canale.

Esempio: Per specificare il canale 2



02 Navi. Ch

Per disattivare suoni specifici prima di riprodurre dati di brani in fase di ricevimento

<<Attivazione/disattivazione del canale di navigazione>>

- 1 Durante la riproduzione dei dati di brani, premere il pulsante RIGHT.
 - Questo elimina il suono del canale di navigazione, ma i tasti della guida a tastiera su schermo continuano ad illuminarsi in base ai dati del canale via via che sono ricevuti. Premere di nuovo il pulsante RIGHT per riattivare il canale.

<<Attivazione/disattivazione del canale successivamente inferiore al canale di navigazione>>

- 1 Durante la riproduzione dei dati di brani, premere il pulsante LEFT.
 - Questo elimina il suono del canale il cui numero è inferiore di uno al numero del canale di navigazione, ma i tasti della guida a tastiera su schermo continuano ad illuminarsi in base ai dati del canale via via che sono ricevuti. Premere di nuovo il pulsante LEFT per riattivare il canale.

Esempio: Se il canale di navigazione è il canale 4, l'operazione sopra descritta disattiva il canale 3.

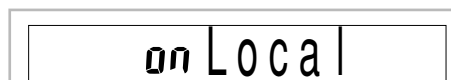
LOCAL CONTROL (Default: On)

OFF: Qualsiasi cosa suonata sulla tastiera viene emessa come messaggio dal porta USB, senza essere suonata dalla fonte sonora interna.

- Notare inoltre che non viene prodotto alcun suono dalla tastiera se LOCAL CONTROL è disattivato e non è collegato alcun dispositivo esterno.

- 1 Premere il pulsante SETTING finché appare la schermata LOCAL CONTROL.

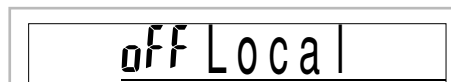
Esempio: Quando LOCAL CONTROL è attivato



on Local

- 2 Usare i tasti [+] e [-] o [0] e [1] per attivare o disattivare l'impostazione.

Esempio: Per disattivare LOCAL CONTROL



off Local

Soluzione di problemi

Problema	Causa possibile	Remedio	Pagina di riferimento
Suono assente quando si suona sulla tastiera.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Problema con la fonte di alimentazione. 2. La tastiera non è accesa. 3. Il volume è impostato su un livello troppo basso. 4. L'interruttore POWER/MODE si trova nella posizione CASIO CHORD o FINGERED. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Collegare correttamente il trasformatore CA, accertarsi che i poli delle pile (+/-) siano rivolti nella direzione corretta, e controllare che le pile non siano esaurite. 2. Impostare l'interruttore POWER/MODE nella posizione NORMAL. 3. Usare il comando MAIN VOLUME per alzare il volume. 4. L'esecuzione normale non è possibile sulla tastiera per l'accompagnamento mentre l'interruttore POWER/MODE si trova su CASIO CHORD o FINGERED. Cambiare l'impostazione dell'interruttore POWER/MODE regolando l'interruttore su NORMAL. 	<p>Pagine I-12, 13</p> <p>Pagina I-15</p> <p>Pagina I-15</p> <p>Pagina I-15</p>
I seguenti problemi si verificano quando si usano le pile.	Pile scariche	Sostituire le pile con un gruppo di pile nuove o usare il trasformatore CA.	Pagine I-12, 13
<ul style="list-style-type: none"> • Indicatore di alimentazione fioco • Mancata accensione dello strumento • Visualizzazione fioca e di difficile visione • Volume dei diffusori o delle cuffie stranamente basso • Distorsione dell'emissione sonora • Interruzione occasionale del suono durante esecuzioni ad alto volume • Improvvisa interruzione dell'alimentazione durante esecuzioni ad alto volume • Affievolimento della visualizzazione durante l'esecuzione ad alti livelli di volume • Emissione sonora continuata anche dopo che un tasto della tastiera è stato rilasciato • Tono prodotto totalmente diverso dal tono selezionato • Riproduzione anormale dei pattern di ritmo e dei brani di dimostrazione • Volume del microfono stranamente basso • Distorsione dell'ingresso dal microfono • Indicatore di alimentazione fioco durante l'uso di un microfono • Improvvisa interruzione dell'alimentazione quando si usa il microfono 			
L'accompagnamento automatico non suona.	Il volume dell'accompagnamento è impostato su 00.	Usare il pulsante SETTING per alzare il volume.	Pagina I-28
I tasti della guida a tastiera su schermo rimangono accesi.	La tastiera attende che si suoni la nota corretta durante l'esecuzione della Fase 1 o della Fase 2.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Premere il tasto illuminato per continuare con l'esecuzione della Fase 1 o della Fase 2. 2. Premere il pulsante START/STOP per concludere l'esecuzione della Fase 1 o della Fase 2. 	Pagine I-25, 26 Pagine I-25, 26
Quando si suona con un altro strumento, le chiavi o le intonazioni non corrispondono.	Il trasporto chiave o l'intonazione sono impostati su un valore diverso da 00.	Usare il pulsante SETTING per visualizzare le relative schermate di impostazione e impostare sia il trasporto chiave che l'intonazione su 00.	Pagine I-28, 29
Disturbi di origine elettrostatica quando è collegato un microfono	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il microfono utilizzato è diverso dal tipo consigliato. 2. Il microfono è usato nei pressi di luci fluorescenti. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Usare un microfono del tipo consigliato. 2. Allontanare il microfono dalla fonte dei disturbi di origine elettrostatica. 	Pagina I-16 Pagina I-16
Suono del microfono assente	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'impostazione del volume del microfono è troppo bassa. 2. L'interruttore ON/OFF del microfono è regolato su OFF. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aumentare l'impostazione del volume del microfono. 2. Regolare l'interruttore ON/OFF del microfono su ON. 	Pagina I-16 Pagina I-16
Dopo che i dati di brano sono stati trasferiti dal computer, la riproduzione si interrompe a metà.	Dei disturbi digitali dal cavo USB o dal cavo di alimentazione hanno causato l'interruzione della comunicazione dati tra il computer e la tastiera.	Interrompere la riproduzione, scollegare il cavo USB dalla porta USB della tastiera e quindi ricollegarlo, e poi provare a riprodurre di nuovo il brano. Se ciò non risolve il problema, chiudere il software MIDI in corso di utilizzo, e quindi scollegare il cavo USB dalla porta USB della tastiera e quindi ricollegarlo. Poi, riavviare il software MIDI e provare a riprodurre di nuovo.	Pagina I-31
La qualità e il volume di un tono risultano leggermente diversi a seconda del punto sulla tastiera in cui il tono viene suonato.	Questa è una conseguenza inevitabile del processo di campionamento digitale*, e non è indice di problemi di funzionamento. * Dei campioni digitali plurimi vengono prelevati per la gamma bassa, la gamma media e la gamma alta dello strumento musicale originale. Per questo motivo, potrebbe esserci una leggerissima differenza nella qualità e nel volume del tono tra le gamme dei campioni.		

Caratteristiche tecniche

Modello:	CTK-710
Tastiera:	61 tasti di dimensioni normali, 5 ottave
Toni:	242 (113 toni di pannello + 128 toni General MIDI + 1 suono di batteria)
Polifonia:	32 note massimo (16 per alcuni toni)
Volume principale:	Regolabile
Accompagnamento automatico Moduli di ritmi: Accordi: Tasti di controllo del ritmi:	100 2 metodi di diteggiatura (CASIO CHORD, FINGERED) START/STOP (avvio/interruzione), SYNCHRO (sincronismo), FILL-IN (riempimento)
Lezione in 3 fasi: Riproduzione: Parte per la lezione: Modo Valutazione: Guida vocale alla diteggiatura:	3 lezioni (Fase 1, 2, 3) Riproduzione a ripetizione di un singolo brano Mano sinistra, mano destra Punteggio Attivazione/disattivazione
Banca di brani, Banca di pezzi di piano Numero di brani: Dispositivi di controllo:	Banca di brani: 50, Banca di pezzi di piano: 50 START/STOP
Display Indicazione del nome: Tempo: Accordo: Diteggiatura: Pentagramma: Tastiera:	Nome/numero di tono (TONE), ritmo (RHYTHM), brano della banca di brani (SONG BANK), brano della banca di pezzi di piano (PIANO BANK), nome/valore delle impostazioni della tastiera Indicatore di valore del tempo, metronomo, attesa di sincronizzazione Nome dell'accordo, formazione dell'accordo Indicatori di diteggiatura, parti 5 ottave con indicazioni di diesis e bemolle, simbolo di pedale, simbolo di ottava 5 ottave
Altre funzioni Tempo: Trasporto chiave: Intonazione: Volume dell'accompagnamento/ dei brani della banca di brani:	Variabile (216 livelli, ♩ = da 40 a 255) 25 livelli (da -12 semitoni a +12 semitoni) Variabile (la 4 (A4) = circa 440 Hz ±50 cent) Variabile (100 livelli, da 0 a 99)
Terminali Porta USB: Terminale per pedale di prolungamento: Terminale cuffie/uscita: Terminale di alimentazione: Ingresso microfono:	Tipo B Presse normale Presse normale stereo Impedenza di uscita: 100 Ω Tensione di uscita: 4 V (RMS) mass. CC a 9 V Presse normale (con comando del volume del microfono) Impedenza di ingresso: 2 kilohm Sensibilità di ingresso: 10 mV
Alimentazione: Pile: Durata delle pile: Trasformatore CA: Spegnimento automatico:	Doppio sistema di alimentazione 6 pile formato AA Circa 4 ore di funzionamento continuo con pile alcaline Circa 2 ore di funzionamento continuo con pile al manganese AD-5 La tastiera si spegne circa 6 minuti dopo l'ultima operazione di tasto. Abilitato quando la tastiera è alimentata soltanto dalle pile, può essere disabilitato manualmente.
Emissione dei diffusori:	2,0 W + 2,0 W
Consumo:	9 V ∴ 7,7 W
Dimensioni:	95,6 × 35,6 × 13,3 cm
Peso:	Circa 4,0 kg (senza le pile)

Liste des sonorités / Toonlijst / Lista dei toni

- ①: No./Nr./Num.
- ②: Changement de programme/Programma-verandering/Cambiamento programma
- ③: Polyphonie maximale/Maximale polyfonie/Polfonia massima

①	②	③	④	⑤	⑥
	PIANO				
000	STEREO GRAND PIANO	000	002	16	A
001	GRAND PIANO	000	004	32	A
002	BRIGHT PIANO	001	002	32	A
003	MELLOW PIANO	000	001	32	A
004	DANCE PIANO	001	001	32	A
005	HONKY-TONK	003	002	16	A
006	OCTAVE PIANO	003	008	16	A
007	ELEC.GRAND PIANO	002	002	16	A
008	ELEC.PIANO	004	002	32	A
009	MODERN E.PIANO	005	002	32	A
010	CHORUS EP	004	001	16	A
011	SOFT E.PIANO	004	008	16	A
012	HARPSICHORD	006	002	32	A
013	COUPLED HARPSICHORD	006	008	16	A
014	CLAVI	007	002	32	A
	CHROMATIC PERC				
015	CELESTA	008	002	32	A
016	GLOCKENSPIEL	009	002	32	B
017	VIBRAPHONE	011	002	32	A
018	MARIMBA	012	002	32	A
	ORGAN				
019	DRAWBAR ORGAN 1	016	002	16	A
020	DRAWBAR ORGAN 2	016	001	16	A
021	PERC.ORGAN 1	017	002	16	A
022	PERC.ORGAN 2	017	001	16	A
023	ELEC.ORGAN	016	008	16	A
024	ROCK ORGAN	018	002	16	A
025	CHURCH ORGAN	019	002	16	A
026	CHAPEL ORGAN	019	008	32	A
027	ACCORDION	021	002	16	A
028	OCTAVE ACCORDION	021	008	16	A
029	BANDONEON	023	002	16	A
030	HARMONICA	022	002	32	A
	GUITAR				
031	NYLON STR.GUITAR	024	002	32	C
032	STEEL STR.GUITAR	025	002	32	C
033	12 STR.GUITAR	025	008	16	C
034	JAZZ GUITAR	026	002	32	C
035	CLEAN GUITAR	027	002	32	C
036	ELEC.GUITAR	027	001	16	C
037	MUTE GUITAR	028	002	32	C
038	OVERDRIVE GT	029	002	32	C
039	DISTORTION GT	030	002	32	C
040	FEEDBACK GT	031	008	16	C
	BASS				
041	ACOUSTIC BASS	032	002	32	C
042	RIDE BASS	032	008	16	C
043	FINGERED BASS	033	002	32	C
044	PICKED BASS	034	002	32	C
045	FRETLESS BASS	035	002	32	C
046	SLAP BASS	036	002	32	C
047	SYNTH-BASS 1	038	002	32	C

①	②	③	④	⑤	⑥
048	SYNTH-BASS 2	039	002	32	C
	STR/ORCHESTRA				
049	VIOLIN	040	002	32	A
050	SLOW VIOLIN	040	008	32	A
051	CELLO	042	002	32	C
052	HARP	046	002	32	A
	ENSEMBLE				
053	STRINGS	048	002	32	A
054	SLOW STRINGS	049	002	32	A
055	CHAMBER	048	001	16	A
056	SYNTH-STRINGS 1	050	002	32	A
057	SYNTH-STRINGS 2	051	002	32	A
058	CHOIRS	052	002	32	A
059	VOICE DOO	053	002	32	A
060	SYNTH-VOICE	054	002	16	A
	BRASS				
061	TRUMPET	056	002	32	A
062	TROMBONE	057	002	32	C
063	TUBA	058	002	32	C
064	MUTE TRUMPET	059	002	32	A
065	FRENCH HORN	060	002	16	C
066	BRASS	061	002	32	A
067	BRASS SFZ	061	008	16	A
068	SYNTH-BRASS 1	062	002	32	A
069	SYNTH-BRASS 2	063	002	16	A
	REED				
070	SOPRANO SAX	064	002	32	A
071	ALTO SAX	065	002	32	C
072	TENOR SAX	066	002	32	C
073	BARITONE SAX	067	002	32	C
074	OBOE	068	002	32	A
075	CLARINET	071	002	32	A
	PIPE				
076	PICCOLO	072	002	32	B
077	FLUTE	073	002	32	A
078	MELLOW FLUTE	073	008	32	A
079	RECORDER	074	002	32	A
080	PAN FLUTE	075	002	32	A
081	OCARINA	079	002	32	A
	SYNTH-LEAD				
082	SQUARE LEAD	080	002	16	A
083	SAW LEAD	081	002	16	A
084	MELLOW SAW LEAD	081	008	16	A
085	SINE LEAD	080	008	32	A
086	CALLLOPE	082	002	16	A
087	VOICE LEAD	085	002	16	A
088	BASS+LEAD	087	002	16	A
	SYNTH-PAD				
089	FANTASY	088	002	16	A
090	WARM PAD	089	002	16	A
091	POLYSYNTH	090	002	16	A
092	BOWED PAD	092	002	16	A
093	HALO PAD	094	002	16	A

Appendice/Appendix/Appendice

1	2	3	4	5	6
150	GM SLAP BASS 2	037	000	32	A
151	GM SYNTH-BASS 1	038	000	32	A
152	GM SYNTH-BASS 2	039	000	32	A
153	GM VIOLIN	040	000	32	A
154	GM VIOLA	041	000	32	A
155	GM CELLO	042	000	32	A
156	GM CONTRABASS	043	000	32	A
157	GM TREMOLO STRINGS	044	000	32	A
158	GM PIZZICATO	045	000	32	A
159	GM HARP	046	000	32	A
160	GM TIMPANI	047	000	32	A
161	GM STRINGS 1	048	000	32	A
162	GM STRINGS 2	049	000	32	A
163	GM SYNTH-STRINGS 1	050	000	32	A
164	GM SYNTH-STRINGS 2	051	000	32	A
165	GM CHOIR/AHHS	052	000	32	A
166	GM VOICE DOO	053	000	32	A
167	GM SYNTH-VOICE	054	000	16	A
168	GM ORCHESTRA HIT	055	000	16	A
169	GM TRUMPET	056	000	32	A
170	GM TROMBONE	057	000	32	A
171	GM TUBA	058	000	32	A
172	GM MUTE TRUMPET	059	000	32	A
173	GM FRENCH HORN	060	000	16	A
174	GM BRASS	061	000	32	A
175	GM SYNTH-BRASS 1	062	000	32	A
176	GM SYNTH-BRASS 2	063	000	16	A
177	GM SOPRANO SAX	064	000	32	A
178	GM ALTO SAX	065	000	32	A
179	GM TENOR SAX	066	000	32	A
180	GM BARITONE SAX	067	000	32	A
181	GM OBOE	068	000	32	A
182	GM ENGLISH HORN	069	000	32	A
183	GM BASSOON	070	000	32	A
184	GM CLARINET	071	000	32	A
185	GM PICCOLO	072	000	32	A
186	GM FLUTE	073	000	32	A
187	GM RECORDER	074	000	32	A
188	GM PAN FLUTE	075	000	32	A
189	GM BOTTLE BLOW	076	000	16	A
190	GM SHAKUHACHI	077	000	16	A
191	GM WHISTLE	078	000	32	A
192	GM OCARINA	079	000	32	A
193	GM SQUARE LEAD	080	000	16	A
194	GM SAWTOOTH LEAD	081	000	16	A
195	GM CALLLOPE	082	000	16	A
196	GM CHIFF LEAD	083	000	16	A
197	GM CHARANG	084	000	16	A
198	GM VOICE LEAD	085	000	16	A
199	GM FIFTH LEAD	086	000	16	A
200	GM BASS+LEAD	087	000	16	A
201	GM FANTASY	088	000	16	A
202	GM WARM PAD	089	000	16	A
203	GM POLY SYNTH	090	000	16	A
204	GM SPACE CHOIR	091	000	16	A
205	GM BOWED GLASS	092	000	16	A
206	GM METAL PAD	093	000	16	A
207	GM HALO PAD	094	000	16	A
208	GM SWEEP PAD	095	000	16	A

1	2	3	4	5	6
094	SOUND TRACK	097	002	16	A
095	ATMOSPHERE	099	002	16	A
096	BRIGHTNESS	100	002	16	A
097	ECHO PAD	102	002	16	A
098	LAYER				
099	PIANO PIANO	000	008	16	A
100	PIANO PAD	001	008	16	A
101	E.PIANO PAD 1	005	008	16	A
102	E.PIANO PAD 2	004	004	16	A
103	SYNTH-STR. E.PIANO	005	004	16	A
104	CLAVI & DRAWBAR	007	008	16	A
105	GLOCKENSPIEL PAD	009	008	16	B
106	ORGAN & HARPSICHORD	019	004	16	A
107	DIST.GT & BASS	030	008	16	C
108	KOTO PAD	107	008	16	A
109	SPLIT				
110	BASS/PIANO	120	002	32	E
111	BASS/PIANO	121	002	16	E
112	BASS/VIB	122	002	32	E
113	BASS/NYLON STR. GT	123	002	32	E
114	STRINGS/PIANO	124	002	32	E
115	GM TONES				
116	GM PIANO 1	000	000	32	A
117	GM PIANO 2	001	000	32	A
118	GM PIANO 3	002	000	16	A
119	GM HONKY-TONK	003	000	16	A
120	GM E.PIANO 1	004	000	32	A
121	GM E.PIANO 2	005	000	32	A
122	GM HARPSICHORD	006	000	32	A
123	GM CLAVI	007	000	32	A
124	GM CELESTA	008	000	32	A
125	GM GLOCKENSPIEL	009	000	32	A
126	GM MUSIC BOX	010	000	16	A
127	GM VIBRAPHONE	011	000	32	A
128	GM MARIMBA	012	000	32	A
129	GM XYLOPHONE	013	000	32	A
130	GM TUBULAR BELL	014	000	32	A
131	GM DULCIMER	015	000	16	A
132	GM ORGAN 1	016	000	16	A
133	GM ORGAN 2	017	000	16	A
134	GM ORGAN 3	018	000	16	A
135	GM PIPE ORGAN	019	000	16	A
136	GM REED ORGAN	020	000	32	A
137	GM ACCORDION	021	000	16	A
138	GM HARMONICA	022	000	32	A
139	GM BANDONEON	023	000	16	A
140	GM NYLON STR. GUITAR	024	000	32	A
141	GM STEEL STR. GUITAR	025	000	32	A
142	GM JAZZ GUITAR	026	000	32	A
143	GM CLEAN GUITAR	027	000	32	A
144	GM MUTE GUITAR	028	000	32	A
145	GM OVERDRIVE GT	029	000	32	A
146	GM DISTORTION GT	030	000	32	A
147	GM GT HARMONICS	031	000	32	A
148	GM ACOUSTIC BASS	032	000	32	A
149	GM FINGERED BASS	033	000	32	A
150	GM PICKED BASS	034	000	32	A
151	GM FRETLESS BASS	035	000	32	A
152	GM SLAP BASS 1	036	000	32	A



REMARQUE _____

- La signification de chaque type de registre est indiquée ci-dessous.

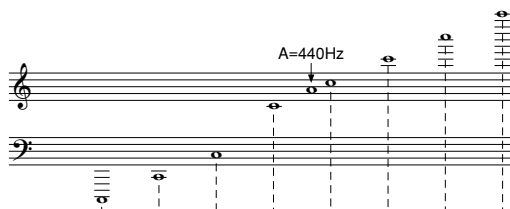
OPMERKING _____

- De betekenis van elk bereiktype wordt hier boven beschreven.

NOTA _____

- Il significato di ciascun tipo di gamma è descritto di seguito.

1	2	3	4	5	6
209	GM RAIN DROP	096	000	16	A
210	GM SOUND TRACK	097	000	16	A
211	GM CRYSTAL	098	000	16	A
212	GM ATMOSPHERE	099	000	16	A
213	GM BRIGHTNESS	100	000	16	A
214	GM GOBLINS	101	000	16	A
215	GM ECHOES	102	000	16	A
216	GM SF	103	000	16	A
217	GM SITAR	104	000	16	A
218	GM BANJO	105	000	32	A
219	GM SHAMISEN	106	000	32	A
220	GM KOTO	107	000	32	A
221	GM THUMB PIANO	108	000	32	A
222	GM BAGPIPE	109	000	16	A
223	GM FIDDLE	110	000	32	A
224	GM SHANAI	111	000	32	A
225	GM TINKLE BELL	112	000	32	A
226	GM AGOGO	113	000	32	A
227	GM STEEL DRUMS	114	000	16	A
228	GM WOOD BLOCK	115	000	32	D
229	GM TAIKO	116	000	32	D
230	GM MELODIC TOM	117	000	32	D
231	GM SYNTH-DRUM	118	000	16	D
232	GM REVERSE CYMBAL	119	000	32	D
233	GM GT FRET NOISE	120	000	32	A
234	GM BREATH NOISE	121	000	32	A
235	GM SEASHORE	122	000	16	D
236	GM BIRD	123	000	16	D
237	GM TELEPHONE	124	000	32	D
238	GM HELICOPTER	125	000	32	D
239	GM APPLAUSE	126	000	16	D
240	GM GUNSHOT	127	000	32	D
241	DRUM SET	000	120	32	D
	DRUM SET				



Type de registre/Bereiktype/ Tipo di gamma	C-1	C0	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	G7	C8	C9	G9	
A (Standard) (Normaal type) (Tipo normale)														
B ("016 GLOCKENSPIEL"/ "076 PICCOLO"/ "104 GLOCKENSPIEL PAD") ("016 GLOCKENSPIEL"/ "076 PICCOLO"/ "104 GLOCKENSPIEL PAD") ("016 GLOCKENSPIEL"/ "076 PICCOLO"/ "104 GLOCKENSPIEL PAD")														
C (Instruments à registre bas) (Lage toonhoogte instrumenten) (Strumenti con altezza bassa)														
D (Effet sonore) (Geluidseffect) (Effetto sonoro)	Sonorités sans gamme. Geen schaal voor tonen. Nessuna scala per i toni													
E (Division) (Splitsen) (Divisione tastiera)	La gamme change selon la sonorité. De toonladder verandert overeenkomstig de toon. La scala cambia in conformità con il tono.													

- aRegistre du clavier
.....Toetsenbordbereik
.....Gamma tastiera
- bRegistre disponible (en utilisant la transposition ou la réception de messages)
.....Verkrijgbaar bereik (met gebruik van transponeren of ontvangst van boodschappen)
.....Gamma disponibile (usando il trasporto chiave o ricevimento messaggi)
- cDans ces registres les notes sont jouées à l'octave la plus proche du même registre lors de la transposition et de la réception de messages
.....Noten in deze bereiken worden geproduceerd door noten in bereik b te spelen die zich in de dichtstbijzijnde octaaf bevinden en die het resultaat zijn van transponeren of ontvangst van boodschappen
.....Le note in queste gamme sono prodotte suonando le note nella gamma b che sono nell'ottava più vicina come risultato delle operazioni di trasporto chiave e ricevimento messaggi.

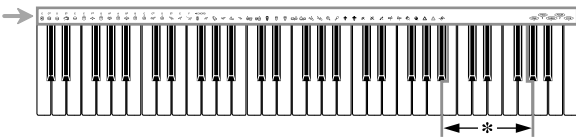


Liste des instruments de percussion

Lijst van percussie-instrumenten

Lista degli strumenti a percussione

- DRUM SET (sonorité 241) assigne un son de percussion au clavier comme illustré ci-dessous. Les sons assignés à chaque touche sont indiqués au-dessus du clavier.
- Bij de instelling DRUM SET (toon 241) worden percussieklanken ingesteld bij het toetsenbord volgens onderstaande afbeelding. De bij elke toets ingestelde klanken zijn boven het toetsenbord aangegeven.
- DRUM SET (tono 241) assegna dei suoni di percussioni alla tastiera come illustrato qui sotto. I suoni assegnati a ciascun tasto sono indicati sopra la tastiera.



- * Aucun son n'est produit si les touches de cette plage sont pressées.
- * Er wordt geen geluid voortgebracht bij indrukken van klaviertoetsen binnen dit bereik.
- * Non viene prodotto alcun suono quando si premono i tasti in questa gamma.

	STANDARD KICK		CRASH CYMBAL 1		MUTE HIGH CONGA		CLAVES
	SIDE STICK		HIGH TOM 1		OPEN HIGH CONGA		HIGH WOOD BLOCK
	STANDARD SNARE 1		RIDE CYMBAL 1		LOW CONGA		LOW WOOD BLOCK
	HAND CLAP		CHINESE CYMBAL		HIGH TIMBALE		MUTE CUICA
	STANDARD SNARE 2		RIDE BELL		LOW TIMBALE		OPEN CUICA
	LOW TOM 2		TAMBOURINE		HIGH AGOGO		MUTE TRIANGLE
	CLOSED HI-HAT		SPLASH CYMBAL		LOW AGOGO		OPEN TRIANGLE
	LOW TOM 1		COWBELL		CABASA		SHAKER
	PEDAL HI-HAT		CRASH CYMBAL 2		MARACAS		COUNT VOICE 1
	MID TOM 2		VIBRA-SLAP		SHORT HIGH WHISTLE		COUNT VOICE 2
	OPEN HI-HAT		RIDE CYMBAL 2		LONG LOW WHISTLE		COUNT VOICE 3
	MID TOM 1		HIGH BONGO		SHORT GUIRO		COUNT VOICE 4
	HIGH TOM 2		LOW BONGO		LONG GUIRO		COUNT VOICE 5

Charte des accords **FINGERED**

Fingered akkoordkaarten

Tavola degli accordi a diteggiatura normale

Ce tableau indique les doigtés de la main gauche (formes renversées comprises) pour un certain nombre d'accords couramment utilisés. Ces doigtés apparaissent aussi sur l'écran du clavier.

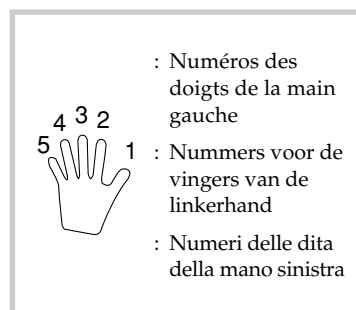
Les accords marqués d'un astérisque (*) ne peuvent pas être joués dans le mode Fingered sur ce clavier.

Deze tabel toont de vingerzetting voor de linkerhand (inclusief de omgekeerde vorm) voor een aantal vaak gebruikte akkoorden. Deze vingeraanduidingen verschijnen tevens in de display van het keyboard.

Akkoorden aangeduid met een asteriks (*) kunnen niet worden gespeeld tijdens de Fingered functie van dit keyboard.

Questa tabella mostra le diteggiature per la mano sinistra (comprese le forme invertite) per alcuni degli accordi usati più spesso. Queste indicazioni di diteggiatura appaiono anche sul display della tastiera.

Gli accordi contrassegnati da un asterisco (*) non possono essere suonati nel modo FINGERED su questa tastiera.



Chord Root Type	M	m	7	m7	dim7	M7	m7-5	dim
C	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
C# (Db)	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
D	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
Eb (D#)	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
E	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
F	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
F# (Gb)	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
G	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]
Ab (G#)	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2]
A	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	*	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2]
Bb (A#)	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	*	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2]
B	[5, 2, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	*	[5, 3, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2]



Chord Root Type	aug	sus4	7 sus4	m add9	m M7	7-5	add9
C	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
C# (Db)	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
D	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
Eb (D#)	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
E	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
F	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
F# (Gb)	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
G	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
Ab (G#)	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
A	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
Bb (A#)	*	[5, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]
B	*	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[4, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]

Liste des rythmes

Ritmelijst

Lista dei ritmi

POPS I	
00	8 BEAT 1
01	8 BEAT 2
02	POP 1
03	POP 2
04	SOUL BALLAD 1
05	POP BALLAD 1
06	POP SHUFFLE 1
07	SOUL
08	OFF BEAT
09	POP BALLAD 2
POPS II	
10	FOLKIE POP 1
11	SOUL BALLAD 2
12	LITE POP 1
13	CLUB POP 1
14	8 BEAT POP
15	16 BEAT 1
16	DANCE POP 1
17	POP BALLAD 3
18	DANCE POP 2
19	16 BEAT 2
DANCE/FUNK	
20	TECHNO
21	TRANCE 1
22	RAP 1
23	DISCO 1
24	FUNK 1
25	FUNK 2
26	DISCO 2
ROCK	
27	LATIN ROCK
28	SHUFFLE ROCK
29	POP ROCK 1
30	ROCK WALTZ 1
31	SLOW ROCK
32	50'S ROCK 1
33	60'S ROCK 1
34	TWIST
35	NEW ORLNS R&R
36	ROCK 1
37	SOFT ROCK 1

JAZZ	
38	JAZZ COMBO 1
39	JAZZ COMBO 2
40	BIG BAND
41	SWING
42	SLOW SWING
43	JAZZ WALTZ 1
44	FOX TROT
EUROPEAN	
45	POP POLKA
46	POLKA
47	MARCH 1
48	WALTZ 1
49	WALTZ 2
50	SLOW WALTZ
51	TANGO 1
LATIN/VARIOUS	
52	REGGAE POP
53	BOSSA NOVA 1
54	SAMBA 1
55	REGGAE
56	MAMBO
57	SKA
58	MERENGUE
59	RUMBA CATALANA
60	BOSSA NOVA 2
61	SAMBA 2
62	FOLKLORE
63	COUNTRY
64	TOWN SHIP
65	SLOW GOSPEL
66	BAROQUE
67	TEX-MEX
68	FAST GOSPEL
69	NEW AGE
WITHOUT DRUMS	
70	POP BALLAD 4
71	POP SHUFFLE 2
72	ROCK WALTZ 2
73	FOLKIE POP 2
74	TANGO 2

DRUM & BASS	
75	POP BALLAD 5
76	LITE POP 2
77	POP ROCK 2
78	CLUB POP 2
79	16 BEAT 3
80	ROCK WALTZ 3
81	SOFT ROCK 2
82	50'S ROCK 2
83	ROCK 2
84	60'S SOUL 2
85	TRANCE 2
86	RAP 2
87	DISCO 3
88	FUNK 3
89	JAZZ COMBO 3
90	JAZZ WALTZ 2
91	TANGO 3
92	BOSSA NOVA 3
93	SAMBA 3
94	MARCH 2
METRONOME	
95	0 BEAT
96	2 BEAT
97	3 BEAT
98	4 BEAT
99	6 BEAT

Liste de morceaux/Melodielijst/Lista dei brani**Liste SONG BANK****Melodiebank (SONG BANK)****Lista dei brani della banca di brani (SONG BANK)**

- 00 CAN YOU FEEL THE LOVE TONIGHT
("LION KING" THEME)
- 01 HAPPY BIRTHDAY TO YOU
- 02 WE WISH YOU A MERRY CHRISTMAS
- 03 JINGLE BELLS
- 04 SILENT NIGHT
- 05 JOY TO THE WORLD
- 06 O CHRISTMAS TREE
- 07 WHEN THE SAINTS GO MARCHING IN
- 08 GREENSLEEVES
- 09 AMAZING GRACE
- 10 AULD LANG SYNE
- 11 TWINKLE TWINKLE LITTLE STAR
- 12 LIGHTLY ROW
- 13 UNDER THE SPREADING CHESTNUT TREE
- 14 COME BIRDS
- 15 THE MUFFIN MAN
- 16 LONG LONG AGO
- 17 DID YOU EVER SEE A LASSIE?
- 18 LONDON BRIDGE
- 19 ON THE BRIDGE OF AVIGNON
- 20 SIPPIN' CIDER THROUGH A STRAW
- 21 GRANDFATHER'S CLOCK
- 22 MICHAEL ROW THE BOAT ASHORE
- 23 ANNIE LAURIE
- 24 MY BONNIE

- 25 IF YOU'RE HAPPY AND YOU KNOW IT,
CLAP YOUR HANDS
- 26 MY DARLING CLEMENTINE
- 27 HOME SWEET HOME
- 28 J'AI PERDU LE DO DE MA CLARINETTE
- 29 I'VE BEEN WORKING ON THE RAILROAD
- 30 LITTLE BROWN JUG
- 31 AURA LEE
- 32 HOUSE OF THE RISING SUN
- 33 SHE WORE A YELLOW RIBBON
- 34 CAMPTOWN RACES
- 35 SWANEE RIVER (OLD FOLKS AT HOME)
- 36 YANKEE DOODLE
- 37 TURKEY IN THE STRAW
- 38 MY OLD KENTUCKY HOME
- 39 HOME ON THE RANGE
- 40 ALOHA OE
- 41 HOLDIRIDIA
- 42 LA PALOMA
- 43 SANTA LUCIA
- 44 TROIKA
- 45 WALTZING MATILDA
- 46 AJO MAMMA
- 47 LA DONNA É MOBILE FROM "RIGOLETTE"
- 48 CHANSON DU TOREADOR FROM "CARMEN"
- 49 HABANERA FROM "CARMEN"

Liste PIANO BANK**Piano Bank Lijst (PIANO BANK)****Lista dei brani della banca di pezzi di piano (PIANO BANK)**

- 00 FÜR ELISE
- 01 SONATA op.13 "PATHÉTIQUE" 2nd Mov.
- 02 SONATA op.27 no.2 "MOONLIGHT" 1st Mov.
- 03 ODE TO JOY
- 04 ETUDE op.10 no.3 "CHANSON DE L'ADIEU"
- 05 PRELUDE op.28 no.7 (CHOPIN)
- 06 WALTZ op.64 no.1 "PETIT CHIEN"
- 07 HEIDENRÖSLEIN
- 08 FRÖHLICHER LANDMANN
- 09 CANON (PACHELBEL)
- 10 MINUET (J.S.BACH)
- 11 MUSETTE (J.S.BACH)
- 12 JESUS BLEIBET MEINE FREUDE
- 13 GAVOTTE (GOSSEC)
- 14 SERENADE FROM "EINE KLEINE NACHTMUSIK"
- 15 SONATA K.331 1st Mov. "THEME"
- 16 TURKISH MARCH (MOZART)
- 17 HUNGARIAN DANCES no.5
- 18 WEDDING MARCH FROM
"MIDSUMMER NIGHT'S DREAM"
- 19 LIEBESTRÄUME no.3
- 20 BRINDISI FROM "LA TRAVIATA"
- 21 GOING HOME FROM "FROM THE NEW WORLD"
- 22 JE TE VEUX
- 23 THE ENTERTAINER
- 24 AMERICAN PATROL

- 25 CHOPSTICKS
- 26 MARY HAD A LITTLE LAMB
- 27 DECK THE HALL
- 28 SWING LOW, SWEET CHARIOT
- 29 THE FARMER IN THE DELL
- 30 ON TOP OF OLD SMOKEY
- 31 DOWN IN THE VALLEY
- 32 OH! SUSANNA
- 33 WHEN JOHNNY COMES MARCHING HOME
- 34 RED RIVER VALLEY
- 35 JAMAICA FAREWELL
- 36 LA CUCARACHA
- 37 CIELITO LINDO
- 38 BEAUTIFUL DREAMER
- 39 DANNY BOY

BEYER VORSCHULE IM KLAVIERSPIEL Opus 101

- 40 No.5
- 41 No.6
- 42 No.8
- 43 No.11
- 44 No.12
- 45 No.18
- 46 No.20
- 47 No.35
- 48 No.48
- 49 No.60

Model **CTK-710**

Messages MIDI pouvant être envoyés ou reçus par le port USB
MIDI boodschappen die verzonden en ontvangen worden via de USB poort.
Messaggi MIDI che possono essere inviati e ricevuti mediante la porta USB

Function ...	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel Default Changed	1 1-16	1-16 1-16	
Mode Default Messages Altered	Mode 3 X *****	Mode 3 X *****	
Note Number True voice	36-96 *****	0-127 12-108 *1	*1: Selon la sonorité *1: Afhankelijk van de toon *1: Dipende dal tono
Velocity Note ON Note OFF	X 9nH V = 100 X 9nH V = 0	O 9nH V = 1-127 X 9nH V = 0,8nH V = *2	*2 = Sans relation *2 = geen relatie *2 = nessuna relazione
After Touch Key's Ch's	X X	X X	
Pitch Bender	X	O	
Control Change 0, 32 1 6, 38 7 10 11	O X X X X X	O O O O O O	Bank select Modulation Data entry Volume Pan Expression

64 100, 101 120 121		O X X X	O *3 O O	Hold1 RPN LSB, MSB All sound off Reset all controller
Program Change : True #		O 0-127 *****	O 0-127 *****	
System Exclusive		X	O *4	
System Common : Song Pos : Song Sel : Tune		X X X	X X X	
System Real Time : Clock : Commands		X X	X X	
Aux Messages : Local ON/OFF : All notes OFF : Active Sense : Reset		X X X X	X O X X	
Remarks	<p>*3 Réception FINE TUNE, COARSE TUNE et réception PITCH BEND SENSE, RPN Null *3 Ontvangen van FINE TUNE (fijnstemmen), COARSE TUNE (ruwweg stemmen) en ontvangen van PITCH BEND SENSE (toonhoogtebuigingsveelgheid), RPN Null (RPN nul) *3 Ricevimento intonazione precisa e inonazione approssimativa, e ricevimento sensibilità alterazione altezza e RPN Null *4 GM activé/désactivé GM ON : [F0][7E][7F][09][01][F7] GM OFF : [F0][7E][7F][09][02][F7] *4 GM aan/uit GM ON (GM aan) : [F0][7E][7F][09][01][F7] GM OFF (GM uit) : [F0][7E][7F][09][02][F7] *4 Attivazione/Disattivazione General MIDI GM ON (GM attivato): [F0][7E][7F][09][01][F7] GM OFF (GM disattivato): [F0][7E][7F][09][02][F7]</p>			

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Yes
X : No



Ce sigle signifie que l'emballage est conforme à la législation allemande en matière de protection de l'environnement.

Dit kringloopteken geeft aan dat de verpakking voldoet aan de wetgeving betreffende milieubescherming in Duitsland.

Questo marchio di riciclaggio indica che la confezione è conforme alla legislazione tedesca sulla protezione dell'ambiente.

CASIO®